

Linksmų Kalėdų ir laimingų Naujų Metų!

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

“LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA”

Prenumerata: Argentinoje 1000 pezų metams:
Visur kitur 3 Am. dol., oro paštu 7 Am. dol.

Redakcija, Administracija ir Spauštuvė:
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.
Telefonas: 60 - Villa Lugano - 3153
Reg. Nac. de la Prop. Intelectual N° 994262.

Redactor-Redaktorius: Constantino NORKUS

Franqueo Pagado

Concesión N° 1585

TARIFA REDUCIDA

Concesión N° 216

GOBIERNO
Argentino
Central
Bs. As.

Periódico Lituano, fundado en el año 1927
Redakcija, Administracija ir Spauštuvė:
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.

Editor-Leidėjas: Francisco OZINSKAS.

N° 1361

BUENOS AIRES, GRUODŽIO 18 D., 1969 METAI — JUEVES 18 de DICIEMBRE 1969

METAİ (AÑO) 41.

VAKARIEČIAI STIPRINA DRAUGYSTĖS RYŠIUS

Tarybų Sąjungos diplomatų pa-
sitarimas su JAV diplomatais Suo-
mijoje pragiedrino santykių at-
mosferą tarpe tų dviejų milžinų.
Kremliuje u. r. min. A. Gromy-
ko tarėsi su Vakarų Vokietijos
premjeru socialdemokratu Willy
Brandt. Esą rasta bendra kalba
ir maskviečiai nereikalauja, kad
Bonnos vyriausybė pripažintų Ul-
brecht'o valdžią Rytu Vokietijoje.
Neutralūs stebėtojai teigia, kad
vakariečių artėjimas pagrįstas Ki-
nijos milžino baime.

MASKVOJE MIRĖ MARŠALAS VOROŠILOVAS

Geležinkelio sargo sūnus Kle-
mentis Vorosilov gimė Ukrainoje
5. 2. 1881. Baigęs pradinę moky-
klą išmoko siuvėjo amato. Kai-
muose siuvo kailinius, paskui dir-
bo anglų kasyklose. Už darbinin-
kų organizavimą buvo kalinamas
ir tremiamas Sibiran.

Aktyviai dalyvavo 1917 m. re-
voliucijoje. Jo organizuota 15.000
angliakasių kariuomenė jį pava-
dino savo generolu. Nūjėjęs kariuo-
menėn padarė didelę karjerą. Bu-
vo karo komendantu, apsaugos
ministeriu, parlamento nariu ir
TSRS prezidentu nuo 1953 iki
1960.

Chruščiovas jį pašalino iš vie-
šojo gyvenimo kartu su buv. u. r.
min. V. Molotovu, buv. premjeru
G. Malenkovu, L. Kaganovičium
ir kitais stalinistais.

Vorosilovas, vienas iš Kompar-
tijos kūrėjų, pastarieisiais metais
buvo gydytojų priežiūroje ir 3.
12. 69 mirė, būdamas 88 m. am-
žiaus.

MOKSLININKAI SUSEKĖ VĒZIO BAKTERIJĄ

Dr. Donald Morton, dr. Richard
Malgren ir dr. Kenneth Cooke,
bendrai dirbdami Vašingtone suse-
kė vėžio ligą gimdancią bakteriją.

Šie mokslininkai tvirtina, kad
specialiu skiepinimu bus galima
apsiginti nuo vėžio ligos, kaip da-
bar apsiginama nuo gripo ir kitų
jau mokslo nukovotų ligų.

— Ispanijos diktatorius Fran-
kas kviečia grįžti Ispanijon buvu-
sį savo priešą pilietinio karo me-
tu, pasaulinio garso dailininką
Pablo Picasso.

— New Yorke 20. 11. 1969 nuo
širdies priepuolio mirė buv. Vals-
tiečių Žaliojo Internacionalo ir
PET pirmininkas Josef Lettrich,
64 m. amžiaus.

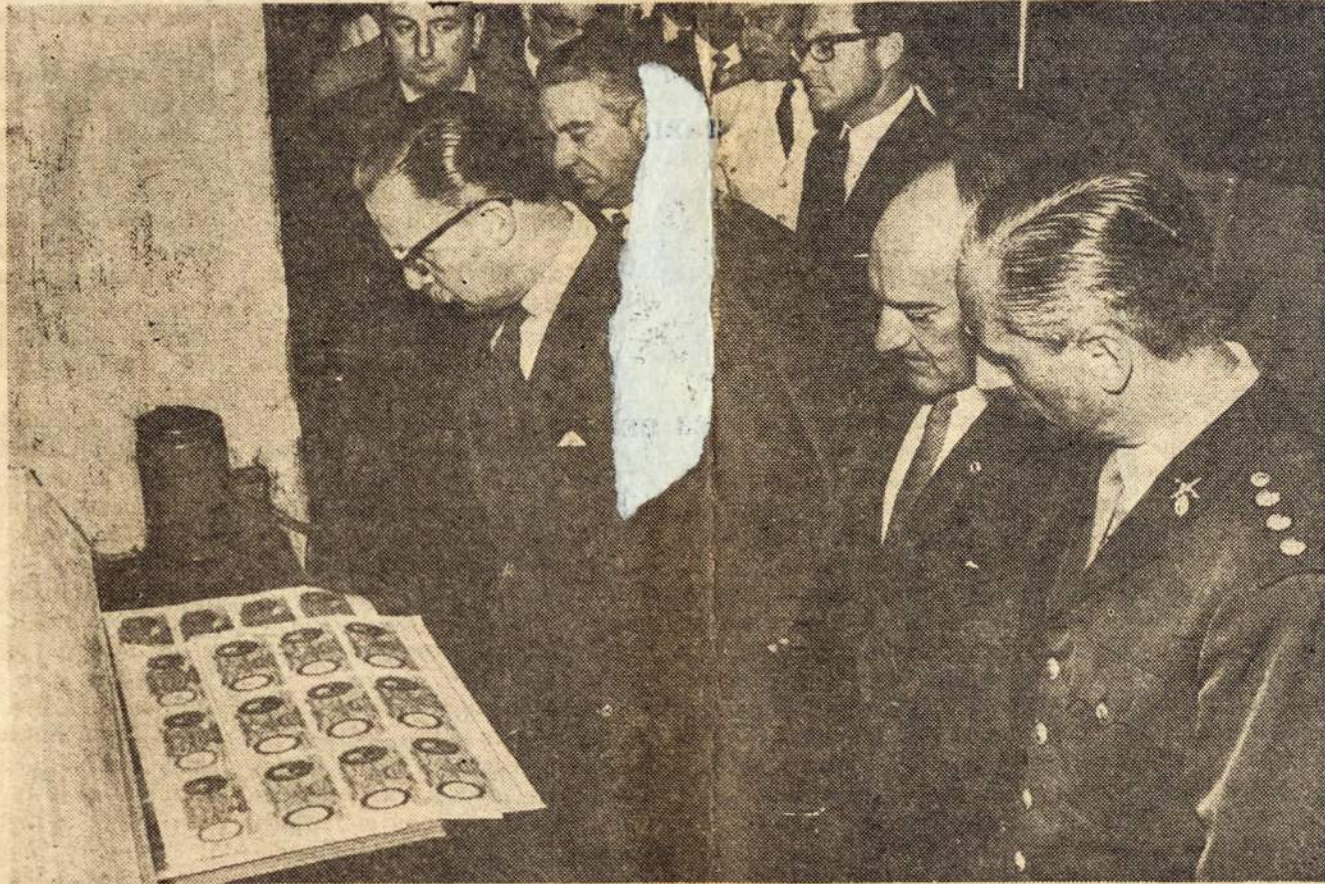
— JAV, TSRS, Anglija ir Pran-
cūzija deda pastangas sustabdyti
karą tarpe žydų ir arabų.

— Kolombijos dvasiškoji vyria-
nybė atėmė kunigavimo teises ku-
nigams Manuel Alzate, Rene Gar-
cia ir Luis Currea. Jie apkaltinti
kaipo marksistai.

— Panamos vyriausybė 15. 12.
69 paskelbė pašalintu gvardijos
viršininką gen. Omar Torrijos,
bet jis atsilaikė.

— Popiežius Paulius VI 15. 12.
69 UP atstovui pareiškė susirūpi-
nimą dėl to, kad daugelis jaunų
kunigų metą kunigavimą, nesu-
laukdami celibato panaikinimo.

Indijoje susitiko Ant. Rudis su Justu Paleckiu



Respublikos prezidentas gen. J. C. Ongania, lydimas savo dekanu kap. M. Olmos, Casa de Moneda direkt. gen. R. L. Estol, turtų min. dr. L. B. Mey, Centralinio Banko pirm. E. Iannella, admir. A. Fortunato ir pulkininkų J. Bausso, R. Raffo ir J. Mendieta — Casa de Moneda spauštuvėje 4. 12. 69 stebi iš mašinų išėjusius pirmutinius naujuosius pezus.

LIETUVIŲ SUSITIKIMAS INDIJOJE

Pasaulinio parlamentų delega-
cijų kongreso metu, įvykusio In-
dijos sostinėje New Delhi, susitiko
ir 5 valandas kalbėjosi inž. Anta-
nas Rudis iš Chicagos ir tautybių
pirm. Justas Paleckis iš Maskvos.
Abu su savo žmonomis.

Inž. A. Rudis, neseniai su šeima
viešėjęs inž. J. Čekanausko šeimo-
je Argentinoje, yra žymus JAV
lietuvų visuomenininkas, buvęs
ALTarybos pirm., turintis savo fa-
briką ir radio valandėlę, atosto-
gaudamas Indijoje, kaip spaudos
atstovas buvo tame kongrese. Pa-
leckiui baigus kalbėti Tarybų Są-
jungos delegacijos vardu, inž. Ru-
dis jam pasiuntė savo vizitinę kor-
telę. Paleckis momentaliai jį pak-
vietė užėiti viešbutin, kuriame ap-
sistojęs. Vienybė (21. 11. 69) pir-
mame puslapyje talpina abiejų pa-
veikslus ir rašo, kad Paleckius
ir Rudis pasikalbėjimas truko
išstis 5 valandas. Abu Rudžiai
gimę JAV, abu gerai kalba lietu-
viškai. Buvo ginčų ir draugiško
nuomonėmis pasikeitimo. Palec-
kiai užkvietė Rudžius sekančių
metų atostogas praleisti Lietu-
voje.

Į Rudienės paklausimą iš kur
Lietuvos rašytojai, muzikai ir dai-
nininkai ima pinigų savo gastro-
lėms po užsienius, Paleckienė at-
sakė, kad keliones jiems apmoka
valdžia.

ŽMONIŲ UŽMUŠINĖJIMO PERTRAUKOS

Pietų Vietnamo prezidentas
Thieu sykiu su amerikiečiais pas-
kelbė, kad Kalėdų švenčių ir Nau-
jų 1970 metų dienoje po 20 va-
landų bus karo paliaubos. Šiau-
riečiai sutiko.

Pernai rugsėjo mėn. karas bu-
vo sustabdytas trimis dienoms, ku-
met mirė šiaurės Vietnamo presi-
dentas dr. Ho Chi Minh.

Ilgiausia žmonių užmušinėjimo
pertrauka Vietname buvo 4 dienų,
nuo gegužės 7, 1967, Kinijos
Naujų Mėnulio Metų proga.

Vienok ne visos paliaubos buvo
gerbiamos; vienur kitur įvykdavo
mažesni susirėmimai.

— Urugvajuje 12. 11. 69 vie-
nas iš plėšikų „Tupamaros“ va-
dų, buvęs kunigas Indalecio Oli-
vera da Rosa, žuvo susišaudyme
su policija. Policininkas J. A. Vie-
ra Piazza nušautas vietoje.

— Urugvajuje vėl pasirodė
„apyvarčioje“ netikri banknotai
po 50 dolerių. Esą jie puikiai pa-
dirbti Pietų Vietname ir tik žino-
vai gali juos atskirti nuo tikrųjų.

— Kolombijoje pašalinti iš ku-
nigų luoma Garcia ir Currea, už
dalyvavimą studentų riaušėse oku-
puojant Medellino universitetą.

— Bolivija, po 25 metų derybų,
užmezgė diplomatinius santykius
su Tarybų Sąjunga.

— Paragvajus nupirko iš Argen-
tinos 20 vagonų už 27.000 dolerių,
pagerinimui susisiekimo tarpe
Asunciono ir Buenos Aires.

Naujuosius Argentinos pezus pasitinkant

Einant įstatymu 18188 išleid-
žiam naujiesiems Argentinos peza-
i. Vienas naujasis pezas kainuos 100
senųjų. Naujieji pasirodys apy-
varčioje sausio 2, 1970. Tūlą laiką
apyvarčioje bus abiejų peza. Sen-
uosius, palaipsniui, supirks Cen-
tralinis Bankas.

Naujos valiutos išleidimu Ar-
gentina pasekė Brazilijai ir Čilę.
Urugvajus naujus pezus išleis
1970 metais. Vienas naujas kai-
nuos 100 senųjų.

Naujųjų Argentinos pezu ban-
knotai bus po 1, 5, 10, 50, 100,
500 ir po 1.000 pezu. Visi bus vie-
no didumo, 155 x 75 milimetrus,
tokie, kaip dabartiniai 50 pezu. 1,
5 ir 10 bus su Belgrano paveikslu,
kiti su San Martin. Septyniom
moderniškam mašinom Casa de
Moneda, esančioje Av. Antartida
Argentina, pradžia atspausčia 8
milijonai po 1 pezą. Stambiausieji
spausdinami paskiausia.

Naujosios monetos bus po 1, 5,
10, 20 ir 50 centavų.

— Entre Rios provincijos mies-
te yra vietinė senelių prieglauda
(Hogar de Ancianos). Nežinomas
asmuo, pasirašydamas N. N. rai-
dėmis, jai paaukavo grynais pini-
gais milijoną pezu. Tą labdaros
gestą spauda vienbalsiai užgyrė.

— Vytautas Viktoras Limba iš
Floridos dalyvavo XII Amerikos
šalių dviraftininkų lenktynėse Me-
delline, Kolombijoje. Grįžo 15. 12.
69. Daugiausia medalių laimėjo
argentiniečiai.

19 metų amžiaus gavo gydytojo diplomą

Argentinoje gimęs kroatų sū-
nus, Esteban Cuitković, 6. 12.
69 išlaikė paskutinius egzaminus
ir gavo medicinos gydytojo di-
plomą Buenos Aires universitete.
Jaunasis gydytojas dr. E. Cuit-
ković yra 19 metų, 11 mėnesių ir
20 dienų amžiaus. Jo brolis Emi-
lio, 16 metų amžiaus, yra antro
kurso inžinerijos fakulteto stude-
ntas.

Kuomet spaudos fotografai ir
reporteriai „užpuolė“ jauniausią
gydytoją, jis kukliai atsakė:
Prieš 3 metus Buenos Aires uni-
versitete medicinos fakultetą bai-
gė už mane jaunesnis kolega, bū-
damas 19 metų ir 8 mėnesių am-
žiaus. Dėl to manau, kad iš jau-
niausiųjų aš esu antusias...

— Argentinos žemdirbystės mo-
kslo ekologinį žemėlį šį mėnesį
paruošė prieš 66 metus Graikijoje
gimęs inž. agr. Juan Papadakis.

La Nacion atstovas apie dumpingus

Buenos Aires dienraščio La Na-
cion delegatas Juan S. Valmaggia
XXV Pasaulinėje Spaudos Kon-
ferencijoje Vašingtone pareiškė,
kad Lotynų Amerikai nėra bausis
JAV kongreso nutarimas sumažin-
ti paramos lėšas ekonominiams ir
kariniams reikalams. Argentina ir
kitos Lotynų Amerikos šalys ga-
lėtų išsiversti visiškai be jokių
paskolų ir paramos ėmimo, jeigu
jų gaminių rinkų nevaržytų lupi-
kujančios muitinės ir nereikė-
tų konkuruoti su didžiųjų valsty-
bių praktikuojamu dumpingu (ga-
minių išmetimu rinkon žemesne
kaina, negu gamyba kainuoja).

Ekonominijos Ministerija pakėlė
gazo kainą 10 %

Nuo sausio pradžios, 1970, namų
reikalams vartojamo gazo kainą
pakelta 10 %.

Kubinio metro kaina nuo 14,65
pezu pakelta iki 16,10 pezu.

— Dr. Bernardo Haussay, argen-
tinietis, Nobelio laureatas, 12. 12.
69 tapo išrinktas Tarybų Sąjun-
gos Mokslo Akademijos nariu.

— Argentinos polo rinktinė, pa-
kartotinai nugalėdama JAV rink-
tinę, vėl laimėjo visos Amerikos
pirmenybes ir Amerikų taurę
(Copa de las Americas).

Argentinos Mesopotamijos sumoderninimas

Gruodžio 13, 1969, atidarytas
poupinis susisiekimo kelias tarpe
Santa Fe ir Parana miestų. Šis
„tunel Subfluvial Hernandarias“,
3 kilometrų ilgumo, kainavo virš
trijų tūkstančių milijonų pezu,
bet jis sumodernina vadinamą Ar-
gentinos Mesopotamiją. — Santa
Fe, Entre Rios ir Corrientes pro-
vincijas.

Moderniškojo tunelio keliu va-
žiuojantieji, tuo tarpu, kol bus iš-
rinktos pastatymo lėšos, turi mo-
kėti: Motociklai po 50 pezu, len-
gvi antai po 300, sunkieji po 400,
sunkvežimiai po 1.200, prikabinai-
mai po 2.400.

Seniausia ispanų savišalpos draugija

Sociedad Española de Benefi-
cencia 7. 12. 69 paminėjo savo vei-
klos 117 metų sukaktį.

Ta proga Ispanų Ligoninėje,
Rioja 3505, Buenos Aires, tapo
įteikti medaliai 50 metų draugi-
joje esantiems nariams ir 25 me-
tai joje dirbantiems tarnautojams.

Buenos Aires italai 8. 12. 69 pa-
minėjo savo labdaros draugijos
116 m. sukaktį.

— Sancti Spiritu Valstybės Ban-
ko skyrė, 200 kilometrų nuo Ro-
sario, užpuolė 5 ginkluoti bandi-
tai ir pasigrobė 12 milijonų pezu
pabėgo.

La Prensa apie vokiečių žiaurumus Lietuvoje

Buenos Aires dienrašties La Pren-
sa savo skyriuje — Prieš 50 me-
tų — 10. 12. 69 skelbia praneši-
mą iš Kopenhagos: Vokiečių žiau-
rumai Lietuvoje. Vokiečiai užpuo-
lė ir sudegino kelias Kuršėnų
aplinkės vietoves. Visus Skaud-
vilės vyrus vokiečiai sušaudė, pa-
sigrobdami gyvulius, pinigus ir
rūbus.

— Boca Juniors laimėjo 1969
metų Argentinos futbolo pirmeny-
bes.

— Villa Lugano srity įvesta
5.000 naujų telefonų, daugumoje
naujai pastatytiems didžiuliams
namams (monobloques).

— Prekių kainos visoje Argenti-
noje nuo 1. 1. 1970 privaloma žy-
mėti sena ir nauja valiuta.

Platus straipsnis apie žydų ateiviją

La Prensa (9. 11. 69) išstisą gi-
liaspaudės skyrė puslapy paš-
ventė pirmosios Rusijos žydų im-
migracijos Argentinon aprašymui.
Prancūzų laivu Pampa 15. 12. 1891
atplaukė 817 Rusijos žydų. Ka-
dangi carų Rusijoje žydai buvo
apgyvendinami ne rusiškose im-
perijos dalyse, tai tų ateivių tar-
pe buvo ir iš Lietuvos. Žydų ba-
rono Mauricijaus Hirsch pastangomis
jie buvo atgabenti ir apgyven-
dinti Entre Rios provincijos vie-
tovėje Basavilbaso, įkuriant Ba-
ron Hirsch vardo koloniją, išsi-
laikiusia iki šių dienų. Vienok
daugiausia žydų įsikūrė Buenos
Aires mieste, kur jų skaičius sie-
kia ketvirtadalį milijono.

— Kviečių derlius Argentinoje
numatytas 5.700.000 tonų, t. y.
po 1.121 kg. nuo ha.

— El Choccon tvenkinio statybo-
je 16. 12. 69 kilo streikas. Streiko
vadovų tarpe yra kunigas Pascual
Rodriguez (cura obrero), dirban-
tis paprasto darbininko darbu.

— Atistatydino visų pensijų ju-
bilaciones kasų direktoriai 16. 12.
69. Skiriami nauji.

— Kanados senelių prieglaudoje
Notre Dame Du Lac, 380 kilome-
trų nuo Montrealo, kilus gaisrui,
sudegė virš 50 prieglaudos gyven-
tojų. Gaisras sunaikino ir du grei-
tųjų namus, kol atvyko gaisrin-
kai.

— Graikijos u. r. min. Panayo-
tis Pipinelis paskelbė Paryžiuje,
kad Graikija pasitraukia iš Euro-
pos Tarybos. Pasitraukimas toly-
sus diktatūros valdomos šalies iš-
metimui.

Staigiai ir netikėtai

STASIUI SURVILAI

mirus, liūdesio valandoje reiškiu gilią užuojautą jo broliui
Benediktui Survilai su šeima.

Luis Lemberis.

Mano jaunų dienų draugo šiauliečio Vinco Lauručio žmonai

MARIJAI VITKAUSKAITEI-LAURUTIENEI

nuo širdies priepuolio mirus reiškiame gilią užuojautą liū-
dinčiam vyrui, sūnams ir broliui.

Pranas ir Ona Gudliauskaitė Ozinskai.



Buenos Aires, gruodis, 1969.

Kalėdų švenčių ir Naujų 1970 Metų proga Argentinos
Lietuvių Centro Valdyba savo nariams, ir ypatingai
tiems kurie petyš į petį dirba kartu su Valdyba, kad mūsų
visų Argentinos Lietuvių Centras augtų ir stiprėtų, siunčia
geriausius linkėjimus: sveikatos, geros nuotaikos, o labiausiai
lietuviško susipratimo ir vieningumo.

Taipgi sveikina visus lietuvius prijauciančius A. L. Centru.
Lietuvių spaudą, radio.

Eugenia N. Rudis,
sekretorė

Victor R. Misiūnas,
pirmininkas

Visa pažanga vystosi spausdintojo žodžio dėka. Organizuotai ir pavieniai remkite A. L. Balsą dabartinio vajuos proga!

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Periódico Lituanu Fundado en el 1927
 José L. Suárez 5684, Buenos Aires
 TE. 60 — Villa Lugano — 3153
 Nepartinis, seniausias ir plačiausiai skaitomas lietuvių laikraštis
PIETŲ AMERIKOJE

Redaktorius: Kastantinas Norkus
 Leidėjas: Pranas Ozinskas
PRENUMERATA METAMS: ARGENTINOJE 1.000 PEZŲ
 Visur kitur 3 Amerikos doleriai.
Oro paštu į JAV 7 doleriai.
 Piniginis perlaidas siunsti:
 Francisco OZINSKAS,
 José León Suárez 5684, (Suc. 39).
 Buenos Aires, Argentina.
 Asmeniškai kreiptis geriausia antradieniais visą dieną.

ŽENGIANT Į NAUJUOSIUS 1970-TUOSIUS METUS

Šis Argentinos Lietuvių Balso numeris yra paskutinis 1969 metams. Su sekanciu numeriu pradėsime 1970-tuosius mūsų eros metus. Spauda, draugijos ir žmonės žymės vieną savo amžiaus metų daugių.
 * * *
 Visuomeninio, tautinio ir kultūrinio darbo srityse 1969 metais padaryta daug kūrybinio darbo. Svarbiausias darbas iševijoje, tai užbaigimas Lietuvių Enciklopedijos leidimo. Tik kas gavome jos papildomąjį XXXVI tomą. Jis yra 544 puslapių ir jame telpa visa tai, kas netilpo kituose tomuose. Daug rašoma apie Lietuvos gyvenančius kultūrininkus.
 Kiekviena kultūringa tauta turi enciklopedijas. Pirmutinės pastangos išleisti lietuvišką enciklopediją buvo padarytos Chicagoje 1910 metais. Lietuvos leidėjas bankininkas Antanas Olševskis enciklopedijos redakcijai sudaryti buvo pasikvietęs advokatą, poetą Kleofą Jurgelionį (Kalėdų Kaukė), bet dėl įvairių priežasčių nuo to sumanymo atsisakytą.

Lietuvos Mokytojų Spaudos Fondas pradėjo leisti Enciklopediją 1931 metais. Vyr. red. buvo prof. V. Biržiška; jo padėjėjais prof. M. Biržiška, prof. Pr. Dovydatis, prof. B. Česnys, prof. V. Lašas, prof. V. Krevė-Mickevičius, leidėjų atstovas mokyt. V. Kvieska ir sekretoriai: prof. Pr. Čepėnas ir Pr. Vaitiekūnas.
 Iki 1944 metų Lietuvos okupacijos šios enciklopedijos išėjo 9 tomai ir 10 sąsiuvinii. (Lietuvoje dabar enciklopediją leidžia Moksline Leidykla).
 * * *

Kalbant apie šiemet baigtą Lietuvii Enciklopedijos leidimą Bos tone (361 W. Broadway, P. O. Box 95, So. Boston, Mass. —02127—USA) tenka su didele pagarba paminėti jos leidėją JUOZĄ KAPOČIŲ, kuris, jau gyvendamas Urugvajuje išmoko spaudos darbo, paskui Lietuvoje vadovavo vienai didžiausių spaustuvių. Jam pasiėmus finansinių sunkumų našta, pirmasis tomas Bostone pasirodė 1935 m. Redagavimui jis suburė profesorius V. Biržišką, Pr. Čepėną, dr. J. Puziną, dr. V. Mačiūną, dr. J. Girnių, Talkino A. Bendorius, sekr. St. Santvaras, vėliau — A. Mažiulis ir A. Lileikis. Leidėjui, redaktoriams, bendradarbiams ir keliems tūkstančiams prenumeratorių priklausė didelė padėka už šį didį kultūros ir mokslinio darbo paminklą. 36 tomų kaina 300 dolerių.
 Be to, J. Kapočius išleido visą eilę lituanistinių veikalų ir 1970 metų pradžioje pasirodys Lituanistinė Enciklopedija anglų kalba, kurios bus 6 tomai. Bendra visų tomų kaina 90 dolerių.
 * * *

Prie svarbesnių Argentinos lietuvių kolonijos reikšminių pravar tu paminėti ir tai, kad mūsų pačių išeivii sukurto savišalpinės draugijos šiais metais žymiai sustiprėjo ir plečia savo veiklą.
 Ne eilinis įvykis mūsų kolonijoje buvo ir tas, kad A. L. Balso leidėjai Pranas ir Ona Gudžiauskaitė Ozinskai aplankė Lietuvą. Šio vizito dėka mūsų skaitytojai turi geriausią galimybę susipažinti su dabartiniu gyvenimu Lietuvoje.
 Argentinos lietuvių apsilankymas Lietuvoje ir vienas kitas vizitas mūsų tautiečių iš Lietuvos Argentinoje žymiai sugriovė tą kiniską sieną, tą geležinę uždangą, kuri Stalino laikais išeiviją buvo žiauriai izoliavusi nuo Lietuvos.
 P. Barauskas.

Lietuviai Penkiuose Kontinentuose

MŪSŲ KULTŪROS ISTORIJOS NAUJASIS ŠLA SEKRETORIUS PĖDASAKAIS
Dr. ALGIRDAS BUDRECKIS

Literatūra ir Menas (11. 10. 1969) talpina platų Ingės Lukšaitės straipsnį — iš mūsų kultūros istorijos: Chylinskio biblijos vertimo pėdsakais.
 XIX a. II pusėje daugelio šalių mokslininkai pradėjo tyrinėti paslaptingą lietuviškos knygos fragmentą. Tai buvo 1660 m. Londone pradėtos spausdinti, biblijos vertimas į lietuvių kalbą. Po kiek laiko surasti 3 tokie spausdinio fragmentai, visi skirtingos apimties.
 Biblijos vertėjas — Samuelis Bugoslavas Chylinskis, gimęs, kaip spėjama, apie 1633 m. Švenčesyje (Seinų paviete, Trakų vaivadijoje). Tėvas buvo lenkas, pastorius, motina — lietuviė iš Minvydų giminės, žinomos savo pastangomis puoselėti lietuvių kalbą. Chylinskis, Lietuvos reforma-ty pasistas, studijavo Olandijoje. 1657 m. persikėlė į Angliją, kur, garsii Kembridžo ir Oskfordo profesorių (chemiko Roberto Boilio ir kt.) globojamas, 1657 m. pradėjo versti bibliją į lietuvių kalbą. 1660 m. vertimą jis pradėjo spausdinti kreditan Londone.
 Chylinskis liko Anglijoje, tačiau išgyveno nebeilgai. Mirė jis visų užmirštas 1668 m. Pradėta spausdinti jo knyga pateko į makulatūrą; iki mūsų dienų teišliko vos trys šio pirmo lietuviškos biblijos spausdinio fragmentai. Išlikusių Naujojo Testamento rankraščių, ruošiant jį išleisti, 1939 m. nuofotografavo Vilniaus mokslo bičiulii draugija (žiūr. D. Butėno str. „L. ir M.“, 1969. VII. 2. Nr. 31), tačiau išspausdintas jis buvo tik 1958 m. Poznanėje.
 Liūdnas lietuviškos knygos likimas buvo prieš 300 metų. Bėti mūsų laikuose pasitaikydavo, kad lietuviška knyga, jeigu ji ne katalikiška, patekdavo į makulatūrą — sunaikinimą. Taip atsitiko su buv. istorijos profesoriaus gen. T. Daukanto Dalyvos pseudonimu Argentinoje parašytu veikalu Kelio į Vilnių beiškant. Nusiustus egzempliorius į Lietuvą Kauno muitinė gražino Argentini. Lietuvių namų žydinius pasiektė tik tie egzemplioriai, kuriuos išpirko A. L. Balso Leidykla. Visi kiti egzemplioriai pateko į makulatūrą.

Didžiausias lietuvių organizacijos išeivijoje — Susivienijimo Lietuvių Amerikoje — sekretorei Bertai Pivaronenei išėjus pensijon, naujoju SLA sekretorium tūdomoji Taryba paskyrė spaudos bendradarbį, JAV gimusį tau tinės srovės veikėją, visuomeni nių mokslų daktarą Algirdą Budreckį. Jį prisiėkino SLA pir mininkas teisininkas P. Dargis, prie SLA Garbės Nario dr. Jono Šluo pavelslo. Dr. Budreckis yra vedęs Giedrę Karosaitę.
 Apart minėto sekr. ir pirminin ko, dabar SLA Pildomąjį Tarybą sudaro vicepirm. St. Gegužis, iz dininkė E. Mikužūtė, izdo globė jai adv. S. Briedis ir I. Milerūtė, daktaras-kvotėjas dr. St. Biečis ir SLA organo Tėvynės redakto rius žurnalistas J. Petrėnas.

SAVI PUKIAI IŠAIŠKINO BEDIIEVIO PRASMĖ
 Pasaulio Lietuvių Bendruomenės Stuttgarto apylinkės valdyba leidžia Informacijų Biuletėnį SA VI. Red. K. Šimanas, 714 Lud wigsburg, Elbstr. 35, Alemania Occidental. Viršelis papuoštas Vy ties ženklu ir Gedimino stulpais. Lapkriėio mėn., 1969 metų laido je (Nr. 19) skaitome: Kunigo K. Senkaus išsireikšimai, kad VLB statusas yra bedieviškas arba jis, statusas, ignoruoja religiją, yra tik paprastas netakto reikškinys. Žodis „bedievis“ yra nukaltas XIX amžiaus dvasiškijios, kaip ginklas prieš Varpininkus ir Au šrininkus, kurie kovoję prieš carų, dvasiškijios mąnymu, prieš iš Die vo malonės viešpačių, priešpau dą. Tas žodis, „bedievis“ dabar var tojamas tik pasenusiių pažiūrų dvasiškijios, — rašo Savi.

ŠAŠUOLOS ŽELDINIUSE ATSIKIRDA PAPŪGĖLIŲ
 Gamtos apsaugos draugijos nar yrs P. Šleikus Tiesoje (13. 9. 69) rašo:
 Siesartis — bene didžiausias Šventosios intakas. Prie šios upės iš Ukmergės, vedantis kelias skir riasi ir dvi šakas: vienas suka į Žemaitkiemį, o kitas — Lyduo kii kryptimi. Pavaziavus kiek už Lyduokiių, pasiekiami kitos upės krantus. Ir tik krantus... Tarp aukštų, matyt, seniau buvusios di delės upės krantų dabar sruvena žydras, švarus, bet siauras Šašuo los kaspinėlis. Tai Siesarties inta kas, prasidedas iš Šašuolių ežero. Šašuolos krantai ne tik aukšti, bet ir tankiai apaugę įvairiais me džiiais ar krūmais. Pavasarį eia dieną ir naktį suikia lakštingalos, skardena devynbalsių trėliai, ai di volungiių ir strazdų giesmės. Virkšėiių veterinarijos punkto ve dėjias, gamtos mylėtojas Stasys Kalesnykas pasakojo, kad ši va. sarą Šašuolos pakranėiių želdiniu ose matė net lenktasnapės papū gėles, iš kur jos eia atsirado, sun ku pasakyti. Žodžiu, Šašuolos žel diniuose — paukšėiių karalystė, o jos skaidriame vandenyje nardo retos respublikoje žuvis — spal vingieji upėtakiiai.
 Be to, Šašuolos užtekis, tapęs ežeruku, bus maloni poilsio vieta Virkšėiių kolėkio ir apylinkės gy vėntojams.
 — O. Gergutavičiūtė, buhalterė iš Vilniaus, iki 1969 metų paba jos vieši pas savo tetą Cicero, III.

ATSIIMKITE PALIKTUS PINIGUS
 Atsiimkite paliktą turtą, — skel bia Naujienos 8. 10. 69 ir pažymi kad keliolikos Chicagoje mirusių lietuvių sutaupos liko bankuose ir joki paveldėjai neatsiliepia.
 Minima mirusieji Vladas Jaga dinkas, Bronislava Bagdonas, Ve ronika Chorvašius, Petronėlė Flo rek, Adolfas, Genovaitė ir Ksa veras Glebakus, Vladas Gribas, Jonas Seputis, Rožė Girduškas, palikusi 1.943 dolerius, kiti dides nes bei mažesnes sumas. Reikia kreiptis į Circuit prokurorą Ger ar d J. Mannix.
 — Jonas Šiupinys iš Klevelando sukūrė lietuvišką šeimos židinį apsiavedamas su Donna Raskaus kaite iš Baltimorės. Abu jauna vedžiai pasižymi lietuvių jaunimo veikloje.
 — Vilniuje 14. 11. 69 nusipel nęs artistas L. Digrys grojo praė jusio šimtmečio pabaigoj J. Ra davičiaus pastatytais ir dabar res tauruotais vargonais. Solo daina vo nusipelnęs artistas V. Dauno ras, taipgi pasirodė berniukių cho ras Ažnoliukas. Lietuvių liaudies melodijas vargonais improvizavo Leipeigo kons. profesorius V. Schetelich.
 — Dr. Henrikas Nagys Nepri klausomoje Lietuvoje (5. 11. 69) įrodinėja, kad išeivijos spaudoje tebevyksta kultūrinis nuosmukis. Vyrauja pseudonimai ir nedasak ymai.

LEONAS MUŠKETAS saži ningai taiso ir derina pianinus. Perkant pianinus padeda išrinkti. Pje. Monaco 4429, Bs. Aires. Šaukti tel.: 53-5646.

- Restoranas „DOS AMIGOS“ ●
- PASEO COLON 449, Bs. As. ●
- S. Paulauskienė & A. Degulis ●
- Steponas Paulėnas, ved. ●
- TE. 33 Avenida 3202 ●

SAVI PUKIAI IŠAIŠKINO BEDIIEVIO PRASMĖ

SAVI PUKIAI IŠAIŠKINO BEDIIEVIO PRASMĖ
 Pasaulio Lietuvių Bendruomenės Stuttgarto apylinkės valdyba leidžia Informacijų Biuletėnį SA VI. Red. K. Šimanas, 714 Lud wigsburg, Elbstr. 35, Alemania Occidental. Viršelis papuoštas Vy ties ženklu ir Gedimino stulpais. Lapkriėio mėn., 1969 metų laido je (Nr. 19) skaitome: Kunigo K. Senkaus išsireikšimai, kad VLB statusas yra bedieviškas arba jis, statusas, ignoruoja religiją, yra tik paprastas netakto reikškinys. Žodis „bedievis“ yra nukaltas XIX amžiaus dvasiškijios, kaip ginklas prieš Varpininkus ir Au šrininkus, kurie kovoję prieš carų, dvasiškijios mąnymu, prieš iš Die vo malonės viešpačių, priešpau dą. Tas žodis, „bedievis“ dabar var tojamas tik pasenusiių pažiūrų dvasiškijios, — rašo Savi.

SAVI PUKIAI IŠAIŠKINO BEDIIEVIO PRASMĖ
 Pasaulio Lietuvių Bendruomenės Stuttgarto apylinkės valdyba leidžia Informacijų Biuletėnį SA VI. Red. K. Šimanas, 714 Lud wigsburg, Elbstr. 35, Alemania Occidental. Viršelis papuoštas Vy ties ženklu ir Gedimino stulpais. Lapkriėio mėn., 1969 metų laido je (Nr. 19) skaitome: Kunigo K. Senkaus išsireikšimai, kad VLB statusas yra bedieviškas arba jis, statusas, ignoruoja religiją, yra tik paprastas netakto reikškinys. Žodis „bedievis“ yra nukaltas XIX amžiaus dvasiškijios, kaip ginklas prieš Varpininkus ir Au šrininkus, kurie kovoję prieš carų, dvasiškijios mąnymu, prieš iš Die vo malonės viešpačių, priešpau dą. Tas žodis, „bedievis“ dabar var tojamas tik pasenusiių pažiūrų dvasiškijios, — rašo Savi.

SAŠUOLOS ŽELDINIUSE ATSIKIRDA PAPŪGĖLIŲ
 Gamtos apsaugos draugijos nar yrs P. Šleikus Tiesoje (13. 9. 69) rašo:
 Siesartis — bene didžiausias Šventosios intakas. Prie šios upės iš Ukmergės, vedantis kelias skir riasi ir dvi šakas: vienas suka į Žemaitkiemį, o kitas — Lyduo kii kryptimi. Pavaziavus kiek už Lyduokiių, pasiekiami kitos upės krantus. Ir tik krantus... Tarp aukštų, matyt, seniau buvusios di delės upės krantų dabar sruvena žydras, švarus, bet siauras Šašuo los kaspinėlis. Tai Siesarties inta kas, prasidedas iš Šašuolių ežero. Šašuolos krantai ne tik aukšti, bet ir tankiai apaugę įvairiais me džiiais ar krūmais. Pavasarį eia dieną ir naktį suikia lakštingalos, skardena devynbalsių trėliai, ai di volungiių ir strazdų giesmės. Virkšėiių veterinarijos punkto ve dėjias, gamtos mylėtojas Stasys Kalesnykas pasakojo, kad ši va. sarą Šašuolos pakranėiių želdiniu ose matė net lenktasnapės papū gėles, iš kur jos eia atsirado, sun ku pasakyti. Žodžiu, Šašuolos žel diniuose — paukšėiių karalystė, o jos skaidriame vandenyje nardo retos respublikoje žuvis — spal vingieji upėtakiiai.
 Be to, Šašuolos užtekis, tapęs ežeruku, bus maloni poilsio vieta Virkšėiių kolėkio ir apylinkės gy vėntojams.
 — O. Gergutavičiūtė, buhalterė iš Vilniaus, iki 1969 metų paba jos vieši pas savo tetą Cicero, III.

SAŠUOLOS ŽELDINIUSE ATSIKIRDA PAPŪGĖLIŲ
 Gamtos apsaugos draugijos nar yrs P. Šleikus Tiesoje (13. 9. 69) rašo:
 Siesartis — bene didžiausias Šventosios intakas. Prie šios upės iš Ukmergės, vedantis kelias skir riasi ir dvi šakas: vienas suka į Žemaitkiemį, o kitas — Lyduo kii kryptimi. Pavaziavus kiek už Lyduokiių, pasiekiami kitos upės krantus. Ir tik krantus... Tarp aukštų, matyt, seniau buvusios di delės upės krantų dabar sruvena žydras, švarus, bet siauras Šašuo los kaspinėlis. Tai Siesarties inta kas, prasidedas iš Šašuolių ežero. Šašuolos krantai ne tik aukšti, bet ir tankiai apaugę įvairiais me džiiais ar krūmais. Pavasarį eia dieną ir naktį suikia lakštingalos, skardena devynbalsių trėliai, ai di volungiių ir strazdų giesmės. Virkšėiių veterinarijos punkto ve dėjias, gamtos mylėtojas Stasys Kalesnykas pasakojo, kad ši va. sarą Šašuolos pakranėiių želdiniu ose matė net lenktasnapės papū gėles, iš kur jos eia atsirado, sun ku pasakyti. Žodžiu, Šašuolos žel diniuose — paukšėiių karalystė, o jos skaidriame vandenyje nardo retos respublikoje žuvis — spal vingieji upėtakiiai.
 Be to, Šašuolos užtekis, tapęs ežeruku, bus maloni poilsio vieta Virkšėiių kolėkio ir apylinkės gy vėntojams.
 — O. Gergutavičiūtė, buhalterė iš Vilniaus, iki 1969 metų paba jos vieši pas savo tetą Cicero, III.

SAŠUOLOS ŽELDINIUSE ATSIKIRDA PAPŪGĖLIŲ
 Gamtos apsaugos draugijos nar yrs P. Šleikus Tiesoje (13. 9. 69) rašo:
 Siesartis — bene didžiausias Šventosios intakas. Prie šios upės iš Ukmergės, vedantis kelias skir riasi ir dvi šakas: vienas suka į Žemaitkiemį, o kitas — Lyduo kii kryptimi. Pavaziavus kiek už Lyduokiių, pasiekiami kitos upės krantus. Ir tik krantus... Tarp aukštų, matyt, seniau buvusios di delės upės krantų dabar sruvena žydras, švarus, bet siauras Šašuo los kaspinėlis. Tai Siesarties inta kas, prasidedas iš Šašuolių ežero. Šašuolos krantai ne tik aukšti, bet ir tankiai apaugę įvairiais me džiiais ar krūmais. Pavasarį eia dieną ir naktį suikia lakštingalos, skardena devynbalsių trėliai, ai di volungiių ir strazdų giesmės. Virkšėiių veterinarijos punkto ve dėjias, gamtos mylėtojas Stasys Kalesnykas pasakojo, kad ši va. sarą Šašuolos pakranėiių želdiniu ose matė net lenktasnapės papū gėles, iš kur jos eia atsirado, sun ku pasakyti. Žodžiu, Šašuolos žel diniuose — paukšėiių karalystė, o jos skaidriame vandenyje nardo retos respublikoje žuvis — spal vingieji upėtakiiai.
 Be to, Šašuolos užtekis, tapęs ežeruku, bus maloni poilsio vieta Virkšėiių kolėkio ir apylinkės gy vėntojams.
 — O. Gergutavičiūtė, buhalterė iš Vilniaus, iki 1969 metų paba jos vieši pas savo tetą Cicero, III.

SAŠUOLOS ŽELDINIUSE ATSIKIRDA PAPŪGĖLIŲ
 Gamtos apsaugos draugijos nar yrs P. Šleikus Tiesoje (13. 9. 69) rašo:
 Siesartis — bene didžiausias Šventosios intakas. Prie šios upės iš Ukmergės, vedantis kelias skir riasi ir dvi šakas: vienas suka į Žemaitkiemį, o kitas — Lyduo kii kryptimi. Pavaziavus kiek už Lyduokiių, pasiekiami kitos upės krantus. Ir tik krantus... Tarp aukštų, matyt, seniau buvusios di delės upės krantų dabar sruvena žydras, švarus, bet siauras Šašuo los kaspinėlis. Tai Siesarties inta kas, prasidedas iš Šašuolių ežero. Šašuolos krantai ne tik aukšti, bet ir tankiai apaugę įvairiais me džiiais ar krūmais. Pavasarį eia dieną ir naktį suikia lakštingalos, skardena devynbalsių trėliai, ai di volungiių ir strazdų giesmės. Virkšėiių veterinarijos punkto ve dėjias, gamtos mylėtojas Stasys Kalesnykas pasakojo, kad ši va. sarą Šašuolos pakranėiių želdiniu ose matė net lenktasnapės papū gėles, iš kur jos eia atsirado, sun ku pasakyti. Žodžiu, Šašuolos žel diniuose — paukšėiių karalystė, o jos skaidriame vandenyje nardo retos respublikoje žuvis — spal vingieji upėtakiiai.
 Be to, Šašuolos užtekis, tapęs ežeruku, bus maloni poilsio vieta Virkšėiių kolėkio ir apylinkės gy vėntojams.
 — O. Gergutavičiūtė, buhalterė iš Vilniaus, iki 1969 metų paba jos vieši pas savo tetą Cicero, III.

- TEISINIAI PATARIMAI ●
- Drė Elena Deveikis-Pipiras ●
- de Mora ●
- Šeimų reikalai, alimentai, ●
- nuomos, paveldėjimai, vek ●
- seliai, skolos, sutartys ir ●
- t. t. ●
- H. Irigoyen 1929, pl. b. C ●
- Tel. 48-9231 ●
- Tartis dėl valand. nuo 14-18 ●

MODERNIŠKA RŪBŲ SIUVYKLA
JUOZAS GUČAS, savininkas
 Užsieninės ir vietinės medžiagos. Moderniškas rūbų pasiuvimas. — Kainos priėmamos — užtikrina klientų patenkėinimą.
 Santos Dumont 2474, Bs. As. 771 — 5455

NIEKAS NEGYNĖ JURGAICIO MŪSŲ DAILININKŲ TALKA SAVAJAI SPAUDAI

Sandara (3. 10. 69) rašo:
 „Keturi juodukai užpuolė An drių Jurgaitį 8 val. vakare prie 14-tos gatvės ir California Ave. Atėmė pinigus ir plyta perskėlė galvą. Nukentėjęs šiaip taip nu vyko į artimą Sinai ligoninę, kur jam suteikta pirmoji pagalba“.
 — Muzikas ir mokytojas J. Krei venas Vienybėje (24. 10. 69) skel bia liūdną statistiką: Chicagoje dauguma lietuviukų, lankanėiių vargo mokyklas, nei su savo tė vaais nekalba lietuviškai. Vienin telė lietuvių gimnazija JAV užsi daro dėl mokinių stokos. O toje pačioje Vienybės laidoje žurna listas L. Juronis skelbia, kad Lie tuvoje mokslo metams prasidė dant, šiemet i mokyklas sugužėjo virš pusės milijono lietuvių jau nimo, būtent 528.000 mokinių!

VIKŠAS PRIKLAUSO NUO MŪSŲ SPAUDOS
 P. Venelova Naujienose (21. 10. 1969), apžvelgdamas spaudos reikšmę tautos gyvenime, išeivijos klausimu rašo:
 Mūsų spaudos kelias išeivijoje nelengvas. Laikraščiai sunkiai verčiasi; knygoms sunku surasti leidėjų, nes lėtai perkamos. La bai reta knyga susilaukia pakar totinii laidų. O visgi jaučiame ir žinome, kad išeivijoje lietuviybė klestės tol, kol švies spaudos švy turiai!
 — J. Glemžcs, K. Šimanausko, M. Lėmanienės ir kitų veikėjų pas tangomis įkurta Labdaros Draug ija Stuttgarte yra vientelė lietu vių savišalpos draugija Vakarų Vokietijoje. Jai sukako du me tai.
 — Adolfas Klimas, gyvenantis Chicagoje, išrinktas Lietuvių Žur nalistų Sąjungos Garbės Nariu. Gimęs Kušliskėse, prie Kalvari jos, 16. 6. 1889. Mokėsi Maskvo je, Dirbo Vilniuje ir Seimo Kau ne. Visą gyvenimą bendradar biauja spaudoje; yra parašęs va dovėliu, esperantininkas. Jo pseu donimai: A. Kelmūtis, A. Kirstu kas, A. Karigailla, A. Kanapinis, A. Sniegaitė ir kt.
 — Kun. S. Lidys iš Vilniaus Au šros Vartų parapijos lankėsi J AV. Lietuvoje „oficialistai“ jį šnairuoja dėl to, kad jis panor o pamatyti savuosius Vakaruo se, o Chicago tėvai jėzuitai jį neišlei d savo pastogėn, kad nepakenk tų jį statybos vajui. — rašo E. Šulaitis Vienybėje 24. 10. 69.

VIKŠAS PRIKLAUSO NUO MŪSŲ SPAUDOS
 P. Venelova Naujienose (21. 10. 1969), apžvelgdamas spaudos reikšmę tautos gyvenime, išeivijos klausimu rašo:
 Mūsų spaudos kelias išeivijoje nelengvas. Laikraščiai sunkiai verčiasi; knygoms sunku surasti leidėjų, nes lėtai perkamos. La bai reta knyga susilaukia pakar totinii laidų. O visgi jaučiame ir žinome, kad išeivijoje lietuviybė klestės tol, kol švies spaudos švy turiai!
 — J. Glemžcs, K. Šimanausko, M. Lėmanienės ir kitų veikėjų pas tangomis įkurta Labdaros Draug ija Stuttgarte yra vientelė lietu vių savišalpos draugija Vakarų Vokietijoje. Jai sukako du me tai.
 — Adolfas Klimas, gyvenantis Chicagoje, išrinktas Lietuvių Žur nalistų Sąjungos Garbės Nariu. Gimęs Kušliskėse, prie Kalvari jos, 16. 6. 1889. Mokėsi Maskvo je, Dirbo Vilniuje ir Seimo Kau ne. Visą gyvenimą bendradar biauja spaudoje; yra parašęs va dovėliu, esperantininkas. Jo pseu donimai: A. Kelmūtis, A. Kirstu kas, A. Karigailla, A. Kanapinis, A. Sniegaitė ir kt.
 — Kun. S. Lidys iš Vilniaus Au šros Vartų parapijos lankėsi J AV. Lietuvoje „oficialistai“ jį šnairuoja dėl to, kad jis panor o pamatyti savuosius Vakaruo se, o Chicago tėvai jėzuitai jį neišlei d savo pastogėn, kad nepakenk tų jį statybos vajui. — rašo E. Šulaitis Vienybėje 24. 10. 69.

MŪSŲ DAILININKŲ TALKA SAVAJAI SPAUDAI

Australijos lietuvių laikraščio Mūsų Pasogės Spaudos Baltus įvyko Auburne 18. 10. 69. Laikraš tį ta proga nuosirdžiai parėmė trys lietuviai dailininkai, pado vandamii po savo kūriniį Spau dos Baltaus loterijai.
 Štai tie dailininkai: L. Urbonas, V. Ratas ir dailininkė E. Kubbos. Bilietus po 3 dolerius platino vi suomenės veikėjai.
 — Montreale lietuvių šeštadi eninę mokyklą lanko 114 lietuviu kų. Vedėja Joana Blaudžiūni enė. Dirba visa eilė pasišventusių mo kytojų.
 — Tėvynės Garsų radio valan dėlė Klevelande paminėjo 20 me tų sukaktį. Vedėjas J. Stempužis. Įkūrėjai A. Mikulskis, J. P. Nas vytis, K. P. Šukys, B. Auginas. Talkininkės M. Lenkauskienė, A. Stempužienė, D. Lapinskas ir kiti.
 — Juozas Štationis, kupiškėnas advokatas, atvykęs iš Lietuvos 3 mėnesius viešėjo pas savo broli JAV. Aplankęs eilę tautiečių, gr ižo Lietuvon.
 — Prof. A. Salys, iš JAV atvykęs į Vilnių, Gimtojo Krašto re daktėjai pareiškė, kak kiekvie nam užsienių lietuviui verta apsilankyti Lietuvoje. Lietuva yra ka miennas, išeivija — to kamieno ša ka, kuriai atsiribojus nuo kamie no lemta nudžiūti.
 — J. Dovydatis, rašytojas, pa viešėjęs pas savo seserį Chicago je, grįžo Lietuvon.
 — Alberto Paulikaicio vadovu jamas sekmadieninės mokyklos vaikų choras ir Jurgio Lampsaičio vadovaujamas Lietuvių Evangeli kų Liuteronų choras pildė vokal inę programą Eryvo Naujoko vestuvėse. Jis apsiavedė mokytoją Rūtą Srugetę. Pastebėtina, kad lietuviai evangelikai kuria lietu viškas šeimas ne vien Chicagoje.
 — L. Stankevičiaus Kanadoje išleistose ilgo grojimo plokštelė se — Mano Gimtinė — porų dainų įdainavo vilniėtė Džilda Mažei kaitė. Jos tėvas yra dainavęs Bue nos Aires teatre Colon, tai bari tonas Juozas Mažeika, buvęs Kau no ir Vilniaus operų solistas. Džilda Bulgarijoje laimėjo pirmą vietą tarp 35 šalių solistų. Ji skai toma žymiausia estrados dainini nė visoj Tarybų Sąjungoj. Džilda ir džiaziinių dainų interpreto tuotas žurnalas, eina Vilniuje.
 — Kanados Lietuvių Fondas jau turi surinkęs 60.000 dolerių.

Spauda

ATSIŪSTA PAMINĖTI
 ● AKIRACIAI, Nr. 10, 1969. Turtingas kritikos ir polemikos teksta. Straipsnyje iškepta ir išvirta Išėjus Patriotas Dirvos bendradarbį Česlovą Gedgaudą lygina su aušrininku Andriumi Višteliausku, Op, op, kas ten, Nemu nėli autorium. Višteliauskas pa laidotas Argentinoje. Dar gyvena keli jį pažinojusieji asmenys, ku rie tvirtina, jogei dėl to Višteliauskas sakydavo būk Adomas su leva rojuje kalbėjo lietuviškai, idant lietuviai mylėtų savo kalbą. Juozas Adomaitis-Sernas pasako davo anekdotą, iš kur kilo pirmų jų rojaus gyventojų vardai. Esą Adomas buvo lietuvi, o leva len kė. Jų vardai, esą, kilo iš to, kaip jiedu vienas kitą šaukdavo...
 ● NUEVO CABILDO, Nr. 4, 1969. 16 puslapių. Leidėjas Prof. David Goldenberg, red. H. O. Gor ia, Murguiondo 3859; TE. 60-3631. Linotipija ir spauda A. L. Balso spaustuvės. Telpa A. L. Cen tro veiklos aprašymas — Centro Lituano de Lugano: Institucion ejemplar. Kitoj vietoj gražiai at siliepiama apie Maestro A. Ku previčiaus ir solistės Z. Valadkai tės koncertus. Dėkoja A. L. Bal so talkai.
 ● TARYBINĖ MOKYKLA, Nr. 10, 1969 m. Pedagoginis-Metodi nis Mėnesinis žurnalas. Red. Kole gija: V. Auryla, M. Bagdonaitė, V. Blagnys, J. Budzinskis, vyr. red. A. Burokas, M. Gylienė, R. Meškauskas, K. Poškus, V. Trei gienė ir J. Vaitkevičius. Techni kinė redaktorė N. Jasiulionytė. K. Poželos 12, Vilnius.
 ● KALENDORIUS 1970 metams. Kiekvieną dieną atplėšiami lape liai su naudingais pasiskaitymais, istorijos, poezijos ir literatūros gabalėliais. Kaina pusantro dolo rio. Išleido NIDA, 1 Ladbroke Gardens, London W. 11, Gran Bre taņa.
 ● ŠVYTURYS, Nr. 500, spalis, 1969 m. Populiarus, gausiai iliust ruotas žurnalas, eina Vilniuje. Vyr. red. Alf. Bieliauskas. Red. kolegija: O. Aleksa, A. Bauza, A. Garonas, V. Jurkūnas ir J. Jaro sas.
 ● MOKSLAS IR GYVENIMAS, Nr. 3, 1969. Lietuvos TSR Žinijos Draugijos žurnalas. Tiražas 201, 698 egz. Vyr. red. J. Karosas. P. Cvirkos g. 1, Vilnius.
 ● EVANGELIJOS ŠVIESA, lie. pos-rugpičiū, 1969. Antrasis vir šelio puslapis pašvestas. E. Valio nienės poezijai — Mėlynasis dan gus.
 ● TARYBINĖ MOTERIS, Nr. 214, 1969 m. Ats. red. B. Boreišie nė. Tiražas 307,400 egz.

Geriausias Sveikatos Šaltinis
—Sūraus Vandens Maudynės
Recreo-Pileta — "LIETUVA"

Už parko "LA SALADA"

ŠEIMYNIŠKA NUOTAIKA
 Virtuvė - Bufetas - Baras
POPULIARIŠKOS KAINOS
 Šeštadieniais ir sekmadieniais lietuviška muzika
PRIVEŽA kolektyvai: 32 - S, 236, 220, 226, 21, 291 ir specialius autobusus iš Liniers.
 Patogus privažiavimas privatiniais automobiliais.
DUODAMI LIETUVIŠKI PIETŲ PAVIENTAMS IR GRUPĖMIS NAUJAME SALIONE



MAQUINA DE TEJER PORTATIL KNITTAX

TEJE COMO A MANO MAS RAPIDO QUE 100 MANOS!

LA GRAN MARCA ALEMANA DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO

PREGUNTE A QUIEN YA TEJE CON KNITTAX DEMOSTRACIONES, VENTA Y ENSEÑANZA

Antonio Jasutis, Agencia Autorizada — Av. Olivera 1534, Buenos Aires. Bs. As. T. E.: 67-2788 — CASA "LAS TRES MARIAS" VENTA DE LANAS, SEDAS, HILOS, HILOS PLASTICOS, RAFIA, FIBRAS SINTETICAS. TODO MATERIAL NECESARIO PARA ARMAR CARTERAS. SE EMBOQUILLAN CIBERRES — OREDITOS ENSEÑANZA GRATIS. Limpieza y rep. de maquinas. Mesas para maquinas "Knittax"

SUCURSAL: Rivadavia 1105, Longcha mps — Atendida por la Señora Eugenia Di Tano. Filial VILLA LUGANO: Guamini 4943; Telefono 60-4516

KELIOS DIENOS ATOSTOGŲ LIETUVOJE

(Tęsinys iš 1360 numerio)

Lankantis Vilniuje, įdomu susipažinti su mūsų architektūriniais paminklais. D. Asnys Vilniaus dienraštyje štai ką rašo apie šv. Onos bažnyčią. Straipsnį pertelkiam ištaisai.

Vilniaus Onos bažnyčia kiek graži, tiek ir paslaptinga savo istorija. Niekas šiandien nežino, kas jos fondatorius, spėjama tik, kad paskutinis Jogailaitis — Zygmantas Augustas norėjęs bažnyčią pasistatyti kaip savo šeimos kapą. Bažnyčia, ypač jos fasadas, toks netikėtai drąsus, jog kai kas linkę manyti, kad autorius tikriausiai būvęs ne architektas, o kokis nors dailių amatų, pavyzdžiui, keramikos, meistras. Argi būtų drįsus normalus architektas ir konstruktorius taip neatsižveigti į plytos prigimtį, mesti tokį išsūkjį statybinei medžiagai? Ne juo kas panaudoti statiniui 33 įvairių konfigūracijų plytas! Autoritetai aiškina, kad Onos bažnyčios pavyzdžiu net pasauliniuose mastyje dyta paskutinė plytos galimybės riba. Čia ji atstoja (mūsų dienų žvilgsniu) ir betoną, ir čerpe, ir skardą, ir kaltą marmurą ar baltaį akmenį, kuris ir buvo pagrindinė madžiaga ažiūrinams Vakarų Europos gotikos raštams...

Gal autorius iš tikrųjų nebuvo profesionalus architektas, nežinojo statikos dėsnų ir dėl to pastatė silpnus sienų kontraforsus, neišlaikančius lubų svorio. Viena aišku — tai buvo genialus menininkas, drąsus svajotojas ir maištautojas prieš architektūros dogmas. Kai kurių tyrinėtojų nuomone, Onos bažnyčia — paskutinis originalus gotikos šypsnyš Europoj.

Jau keturi šimtmečiai tarsi raudona patekanti saulė švyti šis gotikinis šedevras, ir visų kartų vilniečiai jį žavėjosi. Bažnyčia atlaikė daug karų, šaltas žiemas ir pavasario polaidžius. Ir vis dėlto ji laukia jautrios žmogiškosios pamamos, nei sykį gražusis raštų ažiūras prašėsi suardomas. Mums žinoma tik nemaža 1904-1907 m. rekonstrukcija, kuri galutinai ir suformavo dabartinį pastato veidą.

Audringas šio amžiaus vidurys buvo ypač nedėkingas bažnyčiam: neaplenkė jos nei praūžusio karo škeveldros, nei smarkiai suintusios vėjės miesto transportas, nei pagaliau klimato veiksniai. Jau prieš dešimtį metų buvo rimtai susirūpinta bažnyčios bokštų ir bokštelių saugumu, jų sutvirtinimu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

duriu bus betono pripildytas vamzdis, pačios plytos (vieną kolonos eilutę sudaro trys įvairios konfigūracijos plytos) irgi bus armuotos. „Orgtechstatybos“ tresto laboratorija paruosė specialų skiedinį plytomis sulipdyti. Vienas kvadratinis šio skiedinio centimetras atlaiko 129 kg. gniuždymą (paprastas statybinis skiedinys atlaiko tik 25, o kolonų — 50 kilogramų į viena kv. centimetrą). Targi ir armatūra, ir skiedinys bokštui suteiks nepalyginamai daugiau jėgų, negu būta iki šiol.

O kaip su plytomis? — paklaus skaitytojas, juo labiau, kad jos šiais laikais nėra jau tokios stiprios. Tiesa, tokiam atsakingam mūrijimui būtų pagamintos aukštos kokybės plytos, tačiau šio žygio imtis nereikės. 1904-1907 metų restauratorių būta apdairių ir išmintingų žmonių: iki šių dienų bažnyčios rūsiui išlaikė keliohkos konfigūracijų plytų, pagamintų atsargai šimtmečio pradžioje. Įdomu, kad ant kai kurių plytų stovi Panevežio plyninės ženklas. Kaip žinoma, ši plyninė ir šiandien gamina plytas, gamina jų labai daug. Skirtumas tik tas, kad į anų metų plytą gražtas prasiibrauti nesugeba, o į dabartinę len dala linksmai ir sparčiai.

Iki pirmųjų šalčių restauratoriai naujomis pakeis visas centrinio bokšto kolonas — plonas, tiesias kaip stygas. Pakeis ir daugelį kitų karnizų, stogų plytų; į atsidariusius tarp plytų plyšius pneumatiniu būdu bus įpurkšta skiedinio. O kitamet eilės susilaiks abu kraštiniai bokštai, nors jiems reikės kur kas lengvesnės operacijos. Nusiims pastoliai, ir „gražioji Onutė“, kaip ją su meile vadina, vėl suspindės visu savo grožiu ir gracija. Rūpestingi ir nagingi žmonės jos nesenstančią išvaizdą vėl bus pratęsę daugeliu metų...

O šio metu bažnyčią supa pastoliai. Turistų būriai ir vilniečiai pro juos negali įžiūrėti, kokia su dėtinga ir precizinė operacija čia vyksta. Nuo pastolių viršaus atsiveria pasakiškas vaizdas į senąjį Vilnių, į jo bokštus. Ir džiaugies, kad ir kiti senieji bokštai pasipuošę pastoliais. Socializmas su meile saugo praėjusių šimtmečių žmogaus genijaus relikvijas.

— Pradėjome nuo špilio įtvirtinimo, — aukštai ant pastolių, minimo špilio pašonėje, pasakoja J. Stukas. — Tarp aštuonių kolonėlių įstatėme aštuonis domkratus, kurie ant savęs pasiėmė visą špilio svorį. Tačiau dirbame keleriojai apsidraudę. Išardome tik po vieną kolonėlę, išmūrijame naują ir einame prie kitos...

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Beje, prityręs mūrininkas uteiškis Petras Ušakovas šiuo metu dar tebetriūšia prie trečiosios kolonos. Jam stropiai talkininkauja Pranas Kueca ir kiti darbininkai. Įdomu, kad kolonėlėje jokių armatūrinių sutvirtinimų nerastu. Paskutiniojo metu Kauno Politechnikos institute dėstytojai ir studentai su jautria aparatūra

Atsiliepiniai mūsų vajuos proga

WALTER SINUS SVEIKINA IŠ NEW YORKO

Walter Sinus yra gimęs JAV. Sukūręs šeimą su Brazilijoje gimusia lietuvaitė. Lankydamas Argentinoje sykiu su žmona aplankė A. L. Balso Leidyklą, inž. J. Čekanausko ir kitas šeimas.

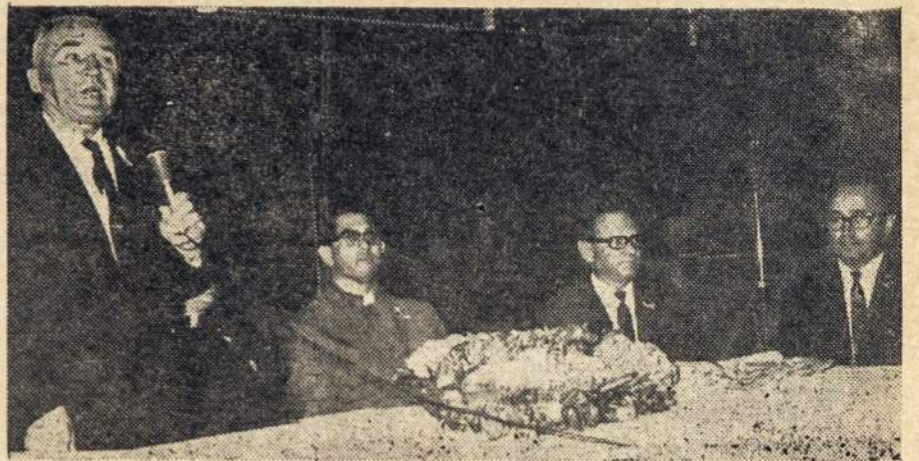
Sveikindamas A. L. Balso leidėjus su 1970 metais, gerb. W. Sinus prisiuntė 15 dolerių perlaidą, iš kurių 7 doleriai oro pašto prenumeratai 1970 metams ir 8 mūsų spaudos darbo paramai. Nuo širdžiam rėmėjui reiškiam gilią padėką.

— Domininkas Pocius, prisiųsdamas savo prenumeratos apsimokėjimą 1970 metams, pridėjo dolerį priedo ir sveikina visus savo draugus Argentinoje — Bačkius Čepus, Sidlauskus ir kitus, o taipgi visą A. L. Balso štabą. D. Pocius lietuvišką šeimoms židinį sukurė Brooklyne.

— Inž. Vladas Venckus, VLSB. nės pirmininkas, sveikindamas A. L. Balsą su 1970 metais, prisiuntė čekį 15 dolerių sumai: Oro pašto prenumerata 1970 metams, kita už lietuvišką atvirukus, klišę ir 1.000 pezų paramos mūsų spaudos darbu. Nuširdus AČIU!

Prenumeratas apsimokėjo: Walter Sinus ir \$ 2.800 aukų, Akvile Laužikaitė-Juodelienė, Dr. Jonas J. Simanuskas, Alberto Griška, Petronelė Drazdauskaitė - Mickevičienė.

Vitoldas Katunskis ir \$ 1000 aukų, Ignas Stepšys, Leonas Pilka, Julius Pyragis, Petras Figurinas, Pranas Čepas, Balys Lukinskas, Zigmąs Siperka, Sofija Zienkaitė-Kowalewski, Povilas Grigaitis, Ipolitas Žloba, Domininkas Pocius ir \$ 350 aukų, Serafinas Datenis, Petras Žemaitis, Juozas Sarapinas, Juozas Šneideris, Kastantanas Švedas, Juozas Pakalnis, Vladas Matukonis, Antanas Chimieliuskas, Petras Černis ir \$ 300 aukų, Aleksandras Ravinskas, Juozas Juodis, Kazys Sadukas, Ona Rukštelytė, Vaclovas Andriškevičius, Adolfas Pilypas, Julius Petronis, Aleksandras Aleliūnas, Jonas Narbutas, Kazimieras Petrąitis ir 700 aukų, Karolis Bielskis, Ona Šikšnytė-Krievs, Pranas Vaitekūnas, Viktorija Pilipikaitė-Kamariūnienė ir \$ 200 aukų, Jonas Kalpokas, ir \$ 300 aukų, Ona Gužaitė-Marcūnienė, Bronė Pasvenskaitė-Sviderskienė, Jonas Grižas, Emilija Tubelytė ir \$ 600 aukų, Inž. Vladas Venckus ir \$ 1.000 a., Jonas Tamošaitis, Kazė Zalepugaitė-Salazar ir \$ 1.000 aukų, Aloyzas Pilkauskas ir \$ 300 aukų, Leonas Gudelevičius, Adela Bernotaitė-Koravackienė, Albertas Lukšėnas, Vincas Valadka, Ona Modistavičienė, Boleslovas Bielinis ir \$ 200, Jurgis Glianda, William J. Jurgelas ir \$ 2500 a., Kazys Tamošauskas, Nellie Kamis ir \$ 1.000 aukų, Vladas Rasčiauskas \$ 3.500 aukų, Pranas Zagurskis, Pranas Duda, Juozas Martinkus, Kazimieras Pilka, Antonio Rušas, Gladys Girvelytė-Musič, Kas telpa A. L. Balse, pakartoja ma brolišką spaudos skiltyse.



Venezuelos Valencijos mieste 25. 10. 69 surušto Tautos šventės minėjimo Garbės Prezidiumas. Iš kaires: kalba VLSB-nės Centro Valdybos pirmin. Inž. Vladas Venckus, saleziečių mokyklų direktorius kun. Delgado, Vliko Atstovybės Venezueloje pirmn. Jurgis Bieliūnas ir mokyt. Juozas Kukanauza Valencijos apln. valdybos pirmininkas. (Už pirmininko mikrofoną laikantis rankos ne žymiai matosi prezidento narys kun. A. Perkumas).

Taip staigiai ir netikėtai

MARIJAI VITKAUSKAITEI-LAURUTIENEI mirus, liūdesio valandoje reiškiam gilią užuojautą gerbiama Vincui Lauručui, sūnam Albertui ir Robertui ir broliui Ciprijonui Vitkauskui, netekusiems pavyzdingos žmonos, motinos ir sesers.

Jonas Grigutis su šeima.

Gruodžio 7, 1969 metų

MARIJAI VITKAUSKAITEI-LAURUTIENEI mirus, reiškiam gilią užuojautą jos liūdinčiam vyrui Vincui Lauručui, sūnam Albertui ir Robertui ir broliui Ciprijonui Vitkauskui, kartu liūdedami.

Petras ir Ona Gaidimanskaitė Piečiukevičiai.

Visų gerbiama tautietei

MARIJAI VITKAUSKAITEI-LAURUTIENEI mirus, reiškiam gilią užuojautą jos vyrui Vincui Lauručui, sūnam Albertui ir Robertui ir broliui Ciprijonui Vitkauskui. Alfonsas ir Marija Mardosaitė Jokuboniai, Juozas ir Anelė Baidokaitė Surdokai.

Didžiausio mano draugo Vincio Lauručio žmonai

MARIJAI VITKAUSKAITEI-LAURUTIENEI taip staigiai ir netikėtai mirus, liūdesio valandoje reiškiam giliausią užuojautą pavyzdingos žmonos netekusiam vyrui, gražiai išauklėtiems sūnam ir broliui. Boleslovas Zabulanas su sūnumis ir jų šeimomis.

Gerai mūsų kamynei

MARIJAI VITKAUSKAITEI-LAURUTIENEI taip staigiai ir netikėtai mirus, reiškiam gilią užuojautą jos liūdinčiam vyrui Vincui Lauručui, sūnam Albertui ir Robertui ir broliui Ciprijonui Vitkauskui, kartu liūdedami. Juozas Goris su šeima.

JOYERIA — RELOJERIA de NICODEMO LEIPUS

Boedo 196, LOMAS DE ZAMORA; TE. 243-0884 Didelis pasirinkimas aukso išdirbinių ir laikrodžių. Sąžiningas patarnavimas. Pataisymai garantuoti. Particular: Condarco 651, Temperley.

Grigaitis ir Sūnus

YRA PASIRENGĘ JUMS PASITARNAUTI PERKANT — PARDUODANT NAMUS, ŽEMES, SKLYPUS. Marcelo T. de ALVEAR 502, Jose Ingenieros. TE. 757-4691 Susisiekimo priemonės: iš Chacarita kolektyvas 141 (Ex preso Pilar). Iš Primera Junta 2 ir 221. Iš Bocos ir Constitucion kolektyvas 213. Priėmimo valandos: nuo 8 iki 12 ir nuo 15 iki 20. Šeštadieniais ir sekmadieniais priimame susitarus iš anksto.

Saugokite savo kojas, jos saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN" Giribone 1187, Capital Parduodame: Kojines blauzdų gysloms ir palaikytojus (sopoters) lėkščioms pėdoms, pigiai. T. E. 54-2940 Skyrius: Buenos Aires 295 Salto: pr. Bs. As. T. E. 232

"CASA TROTTA"

LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA Valentin Alsina 2220 — T. E. 208-9734 - 208-9328 Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kiselis de Trotta.

COCHERIA "FERNANDEZ"

FERNANDEZ & TIMINSKAS, sav. SERVICIO DE CALIDAD — AMBULANCIAS — SEPÉLIOS — CASAMENTOS T. E. 243-5654 CASA CENTRAL: Av. H. Irigoyen 11070. Turdera Skyriai: Balcarce 510 — Lomas de Zamora. Pasco 2923 — San Jose (Temperley). Las Heras y Arana — Monte Grande. — Ruta 205 — Ezeiza. Laprida 1799 — Lomas de Zamora. Av. Azopardo y 25 de Mayo — Longchamps. Seniausia lietuvių vadovaujama laidojimo įstaiga.

Técnica CONSTRUCCIONES

Planai, — Projektai — Apskaičiavimai — Metalinė statyba Elektros įrengimai — Gazas — Šamatos — Dekoravimas — Formalumų atlikimas Miesto Valdyboje. Visa tai Jums atliks:

José S. Cerpavičius

Cañada de Gomez 5285; T. E. 60-2913 — Capital

Pieles M. Koltan

Puošnūs kailiai — Mados — Apdrausta apsauga

PARDUODAMA IŠSIMOKĖTINAI — (CREDITOS)

Defensa 1030, T. E. 392-9998

Paraguay 890, T. E. 31-3735

Casa Palermo

ALFONSAS BARZDZIUS, savininkas ir vedėjas

Av. Santa Fe 3870; TE. 72-2529, Bs. Aires. Radio, TV, skalbimo mašinų, įvairių aparatų parduotuvė. Senus TV aparatus pakeičia naujais. Pašaukus telefonu, Casa Palermo technikai atvyksta į namus. Anksčiau negu pirksite, pasiteiraukite pas mus.

Moteris ir Pasaulis

MENININKAI IŠ LIETUVOS KONCERTAVO CHICAGOJE

(Spec. A. L. B. iš Chicago)

Vilniaus operos solistas Eduardas Kaniava ir jo žmona televizijos aktorė Barbara Abramavičiūtė atvyko į Chicago ir lapkričio 9 d. koncertavo vietiniams lietuviams. Arti 800 žmonių buvo prisirinkę į Me Auley vid. mokyklos salę ir klausėsi savo tautiečių iš tėvynės pasirodymo. Sol Kaniava pirmoje dalyje padainavo komp. Vyt. Klovos naujai parašyto volinio ciklo, pavadinto "Sienapiūtės dainos". Tai 11 dainų junginys, tačiau gal kiek nuobodokas ir sunkiai išpildomas.

Sol Kaniava geriau sekėsi antroje dalyje, kur jis dainavo ištraukas iš operų. Nemaža kūrinį jis davė virš programos, nes publika savo gausiais plojimais nenorėjo paleisti nuo scenos. Solistą fortepionu palydėjo čekigietis Mangirdas Motekaitis.

Barbara Abramavičiūtė pirmosios dalyje pabaigoje paskaitė J. Maironio "Jūratė ir Kastytis", o taip pat ir J. Degutytės eilraščių. Gražiai nuskambėjo šios pirmajausios Lietuvos poeštes eilės: "Zemė", "Rasa", "Meilė", "Laimė" ir kt. Taip pat ji buvo ir programos pranešėja.

Įdomus buvo ir šio koncerto politinis momentas. Prieš koncertą didieji veiksniai — Vliskas ir Altas padarė pareiškimus, pasisakydami prieš jo rengimą. Taip pat ir Chicago lietuvių spauda, išskyrus "Vilnį", jokių skelbimų nebedėjo. Vien tik S. Barkus radijo šeimos programa sulaužė tylos uždangą ir koncertą reklamavo. Privačiai buvo rašomi laišukai ir skambinama telefonais, jog nebeatit klausytis "komunistų". Buvo grasinama ir rengėjams (rengė privačių žmonių grupę, kurių tarpe nemaža "Akiračių" laikraščio darbuotojų). Tačiau tokie žygiai mažai koncerto rengėjams pakenkė, nes dabar jau žmonės moka atskirti grūdus nuo pelų, ir niekuo neparemtų grasinimų bei bauginimų nepaiso. Gal būt, nubyrejo keletas šimtų žiūrovų, kurie gal ir nedrįso eiti į koncertą, nenorėdami patekti į "nemaalonę".

Prieš atvykdam į Chicago svečiai iš Lietuvos koncertavo Bostone, o lapkričio mėn. 26 New Yorke.

Gaila, jog šis koncertas sutapo su rašytojų iš Anglijos literatūros vakaru, kurį surengė Chicago Anglijos lietuvių klubas. Tuo pačiu metu, kuomet koncertavo E. Kaniava, Jaunimo centre apie

500 tautiečių klausėsi rašyt. kun. J. Kuzmickio — Gailiaus ir poeto Vl. Šlauto pasirodymo. Kun. J. Kuzmickis paskaitė ištrauką iš naujos novelės "Dainininkės dailia", o taip pat ir eiliuotą alegoriją. Poetas Vl. Šlautas pateikė eilių iš naujai išleisto rinkinio "Aguonų gaisras". Negalėjusių atvykti Anglijos rašytojų K. Barėno ir R. Spalio kurybą perskaitė Chicago gyvenančios aktorės — E. Vilitienė ir Elena Blandytė.

J. Paukštienės paroda
Dail. J. Paukštienės dailės paroda buvo atidaryta lapkričio 15 d. "Čiurlionio" galerijoje ir tęsėsi iki lapkričio 23 d. Tai senesnės kartos dailininkė, jau ne pirmą kartą su savo darbų parodomis pasirodanti chiegiečiams.

Pasikeičia redaktorai
Chicagoje leidžiamą "Laiškai Lietuvians" žurnalą vėl perima redaguoti kun. J. Vaišnys, kuris jį redagavo pirmuosius 14 metų. Paskutinią metų šio gana kultūringai atrodančio žurnalo redaktoriu buvo kun. K. Trimakas, kuris toliau tęs savo studijas.

Gavo atžymėjimo premiją
Chiegiečiai muzikas Jonas Zdanus gavo amerikiečių draugijos atžymėjimą už jo atliktą dabartinio amerikiečių kompozitoriaus Paul Greston rapsodijos "Anatolia" orkestrinės partitūros savitą įgraviravimą.

Edvardas Sulaitis
— Olga ir Juozas Ramonai, sveikindami A. L. Balsą su 42 metų sukaktimi, prisuntė 500 urugvajiečių pežų mūsų spaudos darbo paramai. Sykiu atsiuntė Juozo Vitkausko numeratą 750 urugvajiečių pežų ir geriausius linkėjimus Kalėdų šventėms ir Naujiems 1970 metams. Gerb. Ramonai A. L. Balsą prunumeruoja virš 40 metų. Kadangi Olga Kynaitė Ramonienėi 14. 12. 69 sukako 70 metų amžiaus, tai jos sesutė Isabel Petruškevičienė su sūnum akordeonistu Juozuku, specialiai lankėsi A. L. Balsą 42 metų sukakties minėjime A. L. Centre, gruodžio 14 išskrido atgal Urugvajun, kad dalyvauti Olgos šventėje sykiu su skaitlingais Ramonų šeimos draugais. Mūsų sveikinimai Ponai Olgai!

— Sofia Jankevičiūtė Gorienė randasi Hospital Vecinal de Lanus. Ją lanko vyras, dukte Silvija ir pažįstami.

TU, LIETUVA
Lietuva, man brangi,
Kas nori taip kalba,
Aš tynu.
Ar tu balta,
Ar raudona,
Aš tave myliu.
Naujų metų liuksusinių
Svečių padangėj
Nemainyčiau už tėvynės
Juodą kuoną jurgią.
Pranas Jurgavičius.
Villa del Dique, 1969.

LIETUVISKOS ISKILMES BIRUTIEČIŲ NAMUOSE
Didelis įvairiaspalvių žydinių rugiagėlių krūmas ir kitokios lietuviškos gėles puošia įėjimą į balta nudažytus naujuosius Birutiečių namus, c. Jorge 330, Adroque. Sekmadienį, gruodžio 7, po kun. A. Steigvilos atliktų mišių kaimyninėje koplyčioje, — kurių metu giedojo muziko I. Valentinavičiaus vadovaujamas Aušros choras, — įvyko Birutiečių namų pašventinimas. Kūmais buvo M. Morkūnai ir A. Demantavičiai. Atidengus bronzinį įrašą, skaityme:

Sede Social Amas Catholicas Lituano en la Argentina BIRUTĖ.
Fundada 7 de Noviembre de 1939.

Iskilmes puošė jaunos Birutietės, Ateities Ansamblio dalyvės, apsirėngę tautiniais drabužiais ir tautinių spalvų kaspiniai parrištos įėjimą. Kaspinių nukirpimo ir pašventinimo ceremonijas nuofotografavo Našlėnų žentas.

Jaunojo Gražulevičiaus su kolegomis įrengtu garsiakalbiu transliuotos Virgilijaus Noreikos, Čiurlionio Ansamblio, Žibuklių Žibu, rėlio seksteto ir kitos lietuviškos dainos. Plokšteles atvežė Marija Čiurlevičiūtė Jasienė, noli Birutiečių talkininkė, grįžlama iš Chicago.

Skanus pietų maistas paruoštas pačių birutiečių. Į keturis simpatingus svečių gausiai apšęstus stalius maistą nešė Adelė Kaženauskienė ir Ursulė Ascilienė su padėjėmis. Iskilmes tvarkė Vincė Gražulevičienė, Genė Macaitienė, Marta Sturevičienė, Ursulė Šileikienė, Natalija Paršlienė, vadovaujant Birutiečių pirmiinkei Anastazijai Bagdonienei, kuri pakviesti pelnytus komplimentus Birutietėms pasakė V. Grigaitis, J. Šiušis, K. Misiūnas, P. Gudelevičius, I. Valentinavičius, Valentinavičienė, prov. Vytautas Malėla, ALB red. K. Norkus, kun. A. Steigvila, Sofija Vilkelytė-Stuber, šiem Birutiečių jaunimo namams paaukavusi \$ 400.000 ir kt. Pietums baigianties išleista luterijon pora tortų ir šampano butelių. Pavakare įvyko jaunimo pasilinksminimas. **N. G.**

KASDIENINIAI REIKALAI

URUGVAJUJE ir ARGENTINOS GIMUSIOS LIETUVAITĖS

(Oro paštu A. L. Balsui)
Paviešėjusi 2 mėnesius JAV-se, lapkričio 21, 1969, iš New Yorko išskrido į Vilnių LTSR respublikinės bibliotekos darbuotoja, 28 metų amžiaus, Vanda Dijokaitė-Kiucininkienė. Ji viešėjo pas savo ir savo vyro gimines Klevelande ir Chicagoje, ir pas savo buvusį mokytoją prof. Levą Vladimirovą — JTO bibliotekos direktorių.

Vanda yra ne vien aukšto mokslo, bet ir graži, įdomi, simpatinga, patraukli moteris. Gimusi Urugvajuje. Pradėjusi studijuoti Pradžios ir vidurinį mokslą baigė Urugvajuje. Pradėjusi studijuoti universitete išvyko Lietuvon, sykiu su savo gimtinen grįžtančiais tėvais. Jos tėvas, kaip geras siuveljas, buvo įsigijęs du namus Urugvajuje; vieną pravažiņėjo, o už kitą nusipirko butą Vilniuje ir vasarnamį Palangoje.

Abu tėvai isidirbina Vilniuje ir leidžia Vandą studijuoti Vilniaus universitete. Pradžioje Vanda neįtikamai jautėsi, kadangi negalėjo tinkamai lietuviškai savo minčių išreikšti. Ispaniškai kalbėjo daug laisviau, negu lietuviškai, bet netrukus lietuvių kalbą įsisavino kaip reikiant ir Lietuvą pamilo iš visos savo jaunos širdies. Sako, kad ji mačiusi daug šalių, bet Lietuva jai yra gražiausia šalis pasaulyje.

Baigusi Vilniaus universitetą gavo darbą Centralinėje Lietuvos bibliotekoje, o jos vyras, trimi metais už ją vyresnis, dirba kaip matematikas Mokslių Akademijoje. Vandos motinos motina irgi yra gyvenusi Urugvajuje, bet jau seniai persikėlusį Chicago. Ji pasikvietė Vandą, kaip artimiausia jos gimine už Lietuvos ribų.

Prie kolektyvės vadovybės, palaipsniui, išnyko politiniai arštai, ištrėnimai, teroras. Nors religija ir nėra valdžios mėgiama, vienok žmonės laisvai praktikuoja tikėjimą; sekmadieniais, per pamaldas, visos neuždarytos bažnyčios tiesiog perpildytos ir ne vien senų, bet ir jaunų maldininkų. Vandos teigimu jokių prekių Lietuvoje netrūksta; tik pinigų joms pirkti trūksta: algos, nždarbiai, palyginti, per kuklūs. Jokio rusifikacijos „intensyvumo“ nėra. Universitete visi dalykai dėsto mi lietuvių kalba; kas lietuvių kalbos nemoka, tam nėra vietos Lietuvos aukštosiose mokyklose. Lietuvos „rusinimas“ tesireiškia

AGOTA SALADINSKIENĖ 100 METŲ

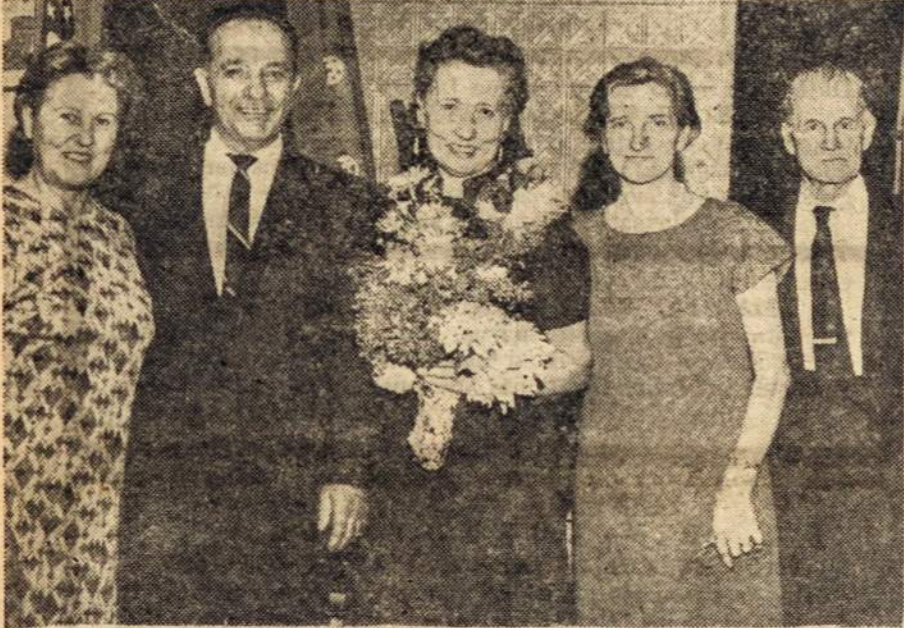
Agota Saladinskienė, Martyno dukte, gimė liepos 17, 1870 metais Sangrūdės valsčiuje, Lazdijų rajone. Dabar ji gyvena Maišymų kaimė. Gauna kuklią pensiją, prižiūri kaimynės vaikus, kad šeiminiškė galėtų eiti į darbą. Senelė patenkinta gyvenimu. Jos 13 vaikų išmirė, tik kažkur gyvenanti dukte, o vienas anūkas yra kolūčio brigadininkas.

— Genovaitė Dovydaitytė, baigusi Komercinę gimnaziją, sekretoriauja eksporto bendrovėje. Jos mamytė Ona Rukštelytė, gyvenanti nuosavame departamente prie Peru ir Belgrano, liuoslaikius leidžia siuvinėdama paveikslus. Turi išsiuvinėjusi didelį briedį pamiškėje prie gėlių, porą kačių ir kt. Šio meno ši ilgametė A. L. Balsą skaitytoja išmoko Lietuvoje.



LUISA MASLIONYTĖ MANKUVIENĖ
A. L. Centro Garbės Nario Kazimiero Mankaus žmona, ilgametė darbuotoja ALC parengimuose, 7. 12. 1969, ALC pensininkų asado pietų proga, tapo pagerbta sykiu su kita nenuilstama veikėja Vicenta Viskatiene, kurioms ALC Valdyba įteikė aukso medalius.

tuo, kad formaliai galioja dvi valstybinės kalbos — lietuvių ir rusų, bet pirmenybė priklauso lietuvių kalbai. Po poros metų Vanda renziasi aplankyti savo gimtąjį Urugvajų, kurį prisimena geru žodžiu; bet niekuomet nenorėtų iš Lietuvos kur nors išemigruoti. Dabar prisimintina antra repatriantė iš Pietų Amerikos, tai Beatričė Smilgiūtė-Strimaitienė, kuri Vilniaus universitete dėsto ispanų ir italų kalbas. Ji norėtų aplankyti savo gimtąjį Argentiną, bet gyventi pasiryžusi tik Lietuvoje. **J. Gobis.**



Buvę Argentinos lietuviai New Yorke. Iš kairės: Elena Aušraitė-Feiferienė, solistas Augustas Išmanta, — kurio amžiaus 60 metų sukakties proga Aido choras jam surengė pagerbtuves, — Natalija Nagulevičiūtė-Išmantienė, Ona ir Juozas Babarskai, visi Aido choro dalyviai New Yorke. (Argentinoje gimusi Babarskų dukte baigė aukštąjį Mokslių Prancūzijoje, buvo Paryžiaus universitetų lietuvių studentų ansamblio dalyvė, porą kartų lankėsi Lietuvoje). S. Norkėliūnaitės nuotrauka.

TRUMPAI APIE VISKĄ

— Elba Dora Ivanauskas, Boleslavo ir Leonoros Urbelytės Ivanauskų jaunesnioji dukte, 13. 12. 69, išteikėjo už urugvajiečio Mario Antonio Canera. Po Registro Civil formalumų, moterystės ryšiai buvo palaiminti Aušros Vartų parapijos bažnyčioje. Vestuvių vaišės-lunch, pateikė cukrainė Gahardo iš Lomas de Zamora, Lietuvių Salėje. Dalyvavo virš 100 kviestų svečių ir giminių kurie gausiai apdovanojo ką tik vedusius. Jaunavedžiai povestuvinė kelionė išvyko į jaunojo tėvynę, Urugvajų.

— Susana Emilia Dūda, Petro ir Anelės Šinkūnaitės Dūdų dukte, iš Miramar 5. 12. 69 išteikėjo už Josė Michnovich. Po Registro Civil moterystės ryšiai buvo palaiminti božnyčioje La Medalla Milagrosa. Vestuvių vaišės įvyko cukrainėje „El Greco“.

— Drė. Regina Sadauskaitė-Padleckienė iš Chicago lapkričio pabaigoj dalyvavo tarptautiniame gydytojų — patalogų kongrese, įvykusiame Buenos Aires mieste.

— Ernestas Petraitis, Kazimiero ir Anelės Gudainaitės Petraičių jaunesnysis sūnus, dirba aerouoste Ezeiza, kaip inž. kimikas prie plataforma nuclear atomica.

— Aurelija Jordans, turinti seris Rimšienę Brazilijoje ir Miniauskienę Urugvajuje, po ilgų pastangų atskrido Brazilijon iš Latvijos.



LIETUVIŲ VAISTINĖ — SAN VICENTE
Prov. Olinda Lastauskaitė, sav. Corrales 6902; TE. 60-1732, Buenos Aires
Importuoti ir patentuoti vaistai. — Receptai. — Išvirkštiniai. — Gydomų žolių sandėlis. — Tualeto reikmenys. — Pomados.

• Suvedame atskaitomybės knygas.
• Sudarome sutartis.
• Sutvarkome mokesčius.
Contador — Knygvedis
JORGE ZIBERKA
Chilavert 1079 — TE. 921-2439 — Buenos Aires

— Asta Giedraitytė, 17 metų amžiaus kauniutė, laimėjo XI stalo teniso spartakiados moksleivių jogos pirmenybę. Jos ir jos sesutės Romos Giedraitytės didelius paveikslas tilpo žurnale El Deporte (Nr. 9 (79), 1969). Tas 32 puslapių gausiai iliustruotas žurnalas leidžiamas Maskvoje ispanų, rusų, vengrų, anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis — atskiri leidiniai kiekviena kalba.

— Elena Šimonytė, uoli Brazilijos lietuvaitė, 22. 10. 69 išteikėjo už pokarinio Lietuvos iševio Antano Liaukaus, turinčio namų statybos įmonę Kanadoje. Vestuvės įvyko jaunosios sesers Emilijos Bendoraitienės namuose Sao Paulo mieste. Jaunavedžiai išskrido Kanadon. Kita labai pavyzdinga Argentinos lietuvių mokytoja Mėlinytė prieš kelis metus išteikėjo už Jn. Masionio iš Kanados.

— Gustavas Daratėnas, kaip pavyzdingas Mac-Nab Bernal, 3 skyriaus mokinyas, gavo pažymėjimą ir medalį. Tėvai: Vytautas ir Birutė Petrauskaitė Daratėnai, kaip lygiai močiūtės bei senelis Povilas Daratėnas, džiaugiasi Gustavo pasisėkimais moksle.

— Nelidai Girdauskaitėi 14. 12. 69, 16 val. parskridusiai iš Kalifornijos, tėvai ir brolis surengė šaunias gimtadienio vaišes, kurio se dalyvavo daug simpatiškos Girdauskų šeimos draugų Monte Grande mieste. Keistas supuolimas. Lygiai prieš metus šventiant Nelidai savo gimtadienį taipgi iš Ezeizos aerouosto atvyko į balių, tik rodos anaktart parskridusi iš Europos. Ta pačia proga Antanas ir Antanina Stančikaitė Girdauskai paminėjo 30 metų vedybų sukaktį. Visi sveikimo linkėdami ilgiausių metų.

— Rikardas šeštokas su šeima nuo sausio 3 iki vasario 1 vasaros Mar del Platoje.

● **REIKALINGA DAMA de COMPANIA** prie vienos ponios Av. Santa Fe, departamente. Yra kiti tarnai. Gera alga. Tartis: Esmeralda 117; TE. 45-8020.

● **ALBERTO SKREBUTĖNAS**
● Contador Publico Nacional
● Contabilidades - Impuestos
● Nacionales y Provinciales
● Balances
● Santo Domingo 3315
● TE. 28-3192

DR. H. PFEFFERMAN
Dantistas - Chirurgas
Cosquin 5382, Capital Fed.
T. E. 72-6993
Rezervuokite valandą.

● Dr. ALDO ŠLEPETYS ●
● Tornu liginės, chirurginės ●
● salės gydytojas. ●
● CHARLONE 1646, Bs. Aires ●
● (Alt. Al. Thomas 1600) ●
● Tel. 55-2420 ●
● Priėmimo valandos: nuo ●
● pirm. iki penk. 13 — 17 val. ●
● ESPAÑA 959 — CASEROS ●
● nuo 18 val. T. E. 750-6463 ●

JUOKAI

Rafaelio aniuoliukas
— Tu man niekad nesakai, kad aš graži. O kiti vyrai sako, kad aš atrodo, kaip Rafaelio aniuoliukas.

— Taip, taip... Rafaelio aniuoliukas irgi turi nudažytą veidą.

Gincai be uošvių
— Atrodo, kad mažėja anekdotai apie ginčus su uošvėmis.

— Aišku, dabar vedybos greitai sujra ir nespėjama susipažinti su uošvėmis.

Patikslinimas
— Ar tamsta atsitiktinai nesate ponų Jurgaičių dukte?

— Taip, esu, bet ne atsitiktinai.

Apgailestavimas
— Kuomet nemaloniausias patyrimas tau buvo su automobiliu?

— Jį nuperkant.

ANTANO BUNDINIO maisto parduotuvė,
Canning 1706, Buenos Aires.
T. E. 72-4020
Čia galima susitarti dėl vasarojimo Mar del Platoje.

— Vyršikiui arba šeimai yra vietos gyventi nemokamai Lietuvių (Senelių Židinio namuose, Quin tana 1245, Adroque. Tartis su komisijos pirmininku, Vincu Grigaičiu TE. 83-7119.

Meilės nepažino
— Ponute, ką manote apie meilę, — klausia reporteris ministerio žmoną.

— Iš kur aš apie tai galiu žinoti? Aš visą laiką buvau ištikima savo vyrui.

Nuramino
— Monika, kada, pagalios, tu už mane tekėsi?

— Nebijok, tu būsi paskutinis.

Seniau ir dabar
— Senovėje bijodavome eiti naktį per mišką, kad piktos dvasios neužpuktų.

— Dabar vos pritemus baisu pasirodyti Chicago priemiesčiuose, kad neapiplėštų.

Laikrodis pavaduoja
— Po apsivedimo tris metus kas rytas pažadindavau savo vyrą bučiu.

— O dabar?

— Jis nupirko budilinką.

Drė. EUGENIA ČIKŠTAITĖ de MAYORGA
Kalba lietuviškai
Dr. HUMBERTO MAYORGA
Akių gydytojai — Oculistas
Vaikų ligų specialistė — Vaikų Liginės (Hospital de Niños) ir Centro Cirugia Ocular Gydytojas — Chirurgas Centro de Cirugia Ocular (Avellaneda)
Priima liginus savo medicinos-chirurgijos konsultorijoje: Antradieniais, ketvirtadienį, ir šeštadienį, nuo 17 iki 20 valandos.
Cnel. MACHADO 778 (2 kv. nuo Stoties Moron)
T. E. 629-0870
Privatai: 629-6309 Pirmadieniais ir Penktadieniais
Skubiems šaukimams Sanatorijoje Marini
67-5663 Av. Santa Fe 3668, TE. 71-9521

Vilius Rasiūnas
Optikas - Tehn.
Morone
AKINIAL-FOTO APARATAI
Savo Laboratorijoje priima:
Kasdien, iš anksto susitarus telefonu:
TE. 629-Moron-6488
Grito de Alcorta 876
(Frente Club Pomona, Moron)
Casilla de Correo 42, Moron.

Korespondentai rašo

TVARKOS IR DISCIPLINOS DĖLEI

Gerb. A. L. Balso Redakcija prašome paskelbti sekantį pranešimą:

Berisso Lietuvių Katalikų Savivaldos ir Kultūros Draugijos „Mindaugas“ dabartinis pirmininkas p. Vincas Stundžia, nesitardamas su Valdyba, prasilenkia su statutais, savavališkai skelbdamas komunikatus, pažeidžiančius mūsų Draugiją, kurios tikslas yra tai kiai sugyventi su visa lietuvių visuomene.

Dėkodami už mūsų Draugijos veiklos rėmimą prašome, kad ateiityje skelbtute tik tuos oficialius pranešimus, kuriuos pasirašo bent du Valdybos nariai.

Kazimieras Pilka, vicepirmininkas,

Luis Mikelaitys, sekretorius,

Alberto Griszka, išdininkas,

Jose Lomastro, II išdininkas,

Juana Stočkūnienė ir Juozas Bukauskas — Valdybos nariai.

Berisso, gruodžio 13, 1969.

IŠ NEMUNIEČIŲ VEIKLOS BERSISSE

Šių metų parengimų užbaigimui paskutinė vakarienė įvyks Nemuno salone, Montevideo 1569, Berisso, 27. 12. 1969. Visi kviečiami. Nemuno jaunimas, susitaręs su ALC jaunimu, taipgi kviesdamas SLA ir kitų organizacijų lietuvių jaunimą ruošia jaunimo stovyklą sausio 9, 10 ir 11, 1970 Palo Blanco papludim�. Gyvensime palapinėse, parūpinamos valties, tinklai ir kiti įrenginiai žuvavimui. Dalyviai ir dalyvės registruojasi Nemune.

Po pasisekusio vaidinimų vakaro 13. 12. 69, komediją „El Robot“ Berisso Muncipalitetto Kultūros Komisija Nemuno scenoje stato šį penktadienį.

URUGVAJAUS LIETUVIŲ TARPE

Gintaro ansamblių savo veiklos 13 metų sukaktį gražiai paminėjo praeitą lapkričio mėn. Jį sukūrė ir pavyzangai parusė po karo ir čia atvykusi mokytoja Genė Stanevičienė, jos dukrai studentei vytolei padedant. Nijolė jau dantų gydytoja.

Dabar Gintaru vadovauja Genės vyro brolio sūnus Alfredas Stanevičius. Jo vadovybėje ginta, riečiai puikiai pasirodė Chicagoje, gražiai pagarsindami gerą Urugvajaus lietuvių vardą.

Darbas, minėdamas savo gyvenimo 34 metų sukaktį, išėjo padidintas ir iliustruotas. Suminėjo lietuvių socialistų 10 metų čia leistą Naująją Bangą ir kitas buvusias draugijas. Tuo tarpu klebonijos žinios nutyli U. L. Kultūros Draugijos istoriją. Čia sakoma, kad anuomet lietuvių susitikimo davė kaip broliai, o dabar vengia vienas kitą sutikti, ypatingai kai liamainiai...

Koresp.

IŠ URUGVAJAUS GRĮŽO LIETUVON

Italų laivu Augustus 12. 11. 69 iš Montevideo uosto išplaukė Italijon, o iš ten traukiniu grįžo Lietuvon dvi Urugvajaus lietuvių: Elena Gurskienė, (kurios vyras Antanas Gurskis mirė Urugvajuje), ir Agota Ankštutienė. Taigi Gurskienė grįžo ne su šėma, kaip buvo rašyta, bet su savo minėta drauge.

Koresp.

KAI VAISIAI LENKIA ŠAKAS

Kai žmogus sodina obelį, ne vienas pagalvoja, kas paims jos šakas, kada jas ims lenkti skaisčiašoniū obuoliai. Bet pračina dešimtmetis — ir skina vaisių jo laukusios rankos. Dešimt metų sodininkui nedaug, o ir medžiū — pati jaunystė. Apie ją — sodū ir sodininkų jaunystė daug gražių žodžių buvo pasakyta Lietuvos Sodininkystės draugijos Pasvalio skyriaus dešimtmečio šventėje.

Kukli ji buvo, ypač šventinio susirinkimo dalyvių skaičiumi. Pirmasis draugijos pirmininkas C. Paliukas savo pranešime priminė draugijos įkūrimą, šiltai atsiliepė apie pirmuosius narius, ir šiandien tebeesančius sodų ir gėlynų entuziastais. Tai Naradavos medelyno sodininkas P. Girnius, botanikė M. Šimanskiene bei jos vadovaujamas Pumpėnų vidurinės mokyklos jaunųjų gamtininkų būrelis, mokytoja pensininkė E. K. pryte, gėlininkė M. Petrauskienė ir dar nedidelis būrelis kitų, prie kurių draugijos sąrašuose šiuo metu tu apie 400 pavardžių. Per šį dešimtmetį kasmet buvo rengiamos vaisių ir gėlių parodos, ekskursijos, o ypač pagyvėjo draugijos gyvenimas, įsteigus kolektyvinį sodą. Gražioje Mūsos pakrantėje jaunasis sodas daugeliui laisvalaikio valandų trunkia apie 300 Pasvalio miesto šeimų.

MINDAUGO DRAUGIJOS PARENGIMAI

Berisso Lietuvių Draugija Mindaugas Kalėdų dienoje, gruodžio 25 savo Draugijos namuose — Napoleo 4260, Berisso — ruošia tradicinę Kalėdų Eglutę ir kviečia tėvus su vaikučiais dalyvauti. Visiems atsilankiusiems vaikams Kalėdų Senelis įteiks dovanų ir saldumynų. Vaikučius scenos programos pildimui paruošė mūsų nenulstamos veikėjos Juana Stočkūnienė ir Lidia M. de Santilli.

Gruodžio 31, Naujų Metų sutikimo proga, Mindaugo patalpose įvyks asado. Įžangas galima gauti Draugijos patalpose. Visus narius ir simpatizantus maloniai kviečia dalyvauti —

Mindaugo Draugijos Valdyba.

NAUJAS LENKŲ TAUTINĖS BAZNYČIOS VYSKUPAS

Lenkų Tautinė Katalikų Bažnyčia atsiskyrė nuo Romos 1897 metais. Paskutinis jos vyskupas buvo Leon Grochowski, kuris Chicagoje pastatė Katedrą, eilę bažnyčių ir mokyklų ir visus tuos turtus, kaip savo nuosavybę, turi patys parapijiečiai. Romą juos smerkia. Nepriklausomieji nezalezninkai turi savo parapijas JAV, Kanadoje ir Lenkijoje. Šiomet lan kydamasis Lenkijoje vyskupas Grochowski mirė. Pomirtines paimaldas buvo Varšuvos Katedroje. Kūnas parvežtas į JAV ir palaidotas Scrantono kapinėse.

Nauju nepriklausomųjų katalikų vyskupu išrinktas Thaddeus Zielinski iš Buffalo dieocelijos.

Skrantonietis.

Tintoreria Continental
J. J. Sartoris, sav.
Pavieniai ir urmo darbai
Piedrabuena 5365, V. Lugano

AUTOMOBILIUS,
— naujus ir vartodus,
— pigiausia parduoda
JULIUS PETRONIS,
Pje. Ignald 1276, TE. 921-5948
Sutaupysite bent \$ 50.000, jei-
gu pasiteirausite pas Petronį.

Dievo Karalystės Žinios

VIII
"KARALIAUSIUS STIPRIA RANKA"
"Kaip aš gyvas, sako Viešpats Dievas, aš jums karaliaus stipria ranka, ištiestu petimi ir išlietu narsu, aš viešpatausiu jums. Aš išvesiu jus... iš šalių, kuriose jūs esate išsklaidyti; aš karaliausiu jums stipria ranka, ištiestu petimi ir išlietu narsu." — Ezekeilo 20: 33, 34.

Kuomet mes mąstome apie Viešpaties karalystę žmonėms, mes manome apie taiką ir ramybę; bet šioje Ezekeilio pranašystėje pasakyta, kad jis karaliaus "išlietu narsu". Čia nurodoma į laiką, kuriuo prigimti Abraomo ainiai buvo surinkti iš tautų, į kurias jie buvo išsklaidyti ir grąžinami į savo šalį, Palestiną.

Jei šita pranašystė dabar išsipildo, tai mes turime neušginčijamą įrodymą, kad Viešpaties karalystė jau veiklia žmonių reikaluose. Tas reiškia, kad "karaliū Karaliaus" čiabuvimas yra gerai patvirtintas faktas, nes reikia patobėti, kad Izraelitų surinkimas iš tautų, į kurias jie buvo išsklaidyti, atlieka Viešpats, apie kurį pasakytą, kad jis valdys juos "išlietu narsu."

Bene jau laikas sugrąžinti Izraelį į Pažadėjimo šalį ir jei taip, ar delto neturime kokių nors įrodymų, kad Dievo tikslai liečia šią tautą, jau pildosi? Jezus savo didžioje pranašystėje apie amžiaus pabaigą patiekė mums taisyklę matavimui pranašingų laikų. Jis pasakė: "Jeruzalė bus mindoma pagonių, iki pasibaigs pagonių laikai." (Luko 21: 24) Žodis "Jeruzalė" čia naudojamas tokioje pat prasmeje, kioleje šiandien kalbama apie "Maskvą," "Londoną," arba "Washingtoną" būtent kaip apie tautos atstovę. Izraelitai buvo žymiausias Jeruzalės ir visos Jūdėjos gyventojais tuo laiku, kuriuo buvo ištarta ši pranašystė; todėl aišku, kad pareiškimas "Jeruzalė bus mindoma," nurodo į faktą kad ta tauta nebuvo laisva. Tuo metu jiems buvo leista gyventi Jeruzalėje ir Jūdėje, bet po Romiečių valdžios. Nuosavos valdžios jie neturėjo toje šalyje.

(Bus daugiau)

Kas domisi apie Tiesą, reikalaukite veltui Spaudos, šiuo antrašu: L. B. S. A., 212 E. 3rd., St., Spring Valley, Ill. 61362, U.S.A.

NUOSAVYBIŲ ADMINISTRACIJA

JUOZO ANDZIULIO
SANTA TERESITA vasarvietėj išnuomuoja namus ir butus vasarotojams. Taip pat perka-parduoda sklypus, namus, bižnius.

Calle 39, Nr. 430
TE. 224
Santa Teresita (Bs. As.)

Necochea 220, 8° 1
TE. 28-2527
CAPITAL FEDERAL

Balionis, V. M. Kamarauskai, O. Žabarauskaitė, F. Koreikis (s), S. Silko, A. Čepulytė ir O. Levana-vičius.

SLA 1 Skyriaus Valdyba. IŠRINKTA NAUJA SLA CENTRO VALDYBA

Dalyvaujant 76 SLA nariams 13. 12. 69 išrinkta nauja SLA Centro Valdyba šios sudėties:

Pirmininkas — J. R. Stalioraitis,
Vicepirm. — J. L. Stankevičius, Sekretorius — G. Baršauskas, II sekt. — O. Žabarauskaitė, Išdininkas — Alb. Ramanauskas,
II išdin. — J. Bakaitis,
CV nariai: J. Mikulėnas, T. Aliukas, A. Paserbskis ir Albinas Arlauskas.

Rinkimai įvyko SLA dr. V. Kurdirkos vardo salėje, valandai praėjus nuo paskelbto laiko. Ilgai atsisakinėjant kandidatavusiems į pirmininkus, prezidiumas pasiūlė naujos valdybos sąstatą, kuris ben druz susirinkimo plojimu patvirtintas.

ALB. Koresp.

PERRINKTA 7 SLA SKYRIAUS VALDYBA

Lapkričio 29, 1969, visuotinas SLA 7 skyr. narių susirinkimas įvyko skyriaus pirmininko namuose, Mansilla 6127, Wilde. Aptaruz einamus reikalus skyriaus valdyba 1970 metams išrinkta šios sudėties:

Pirmininkas — Jonas Misiūnas,
Vice — Vincas Nevulis,
Sekt. — mokytoja Martha Vaitšaras,
Išdin. — inž. Juozas Babarskas. Ligonių lankytojai: Klementina Gabalienė ir Alfonsas Baniulis. Šį pranešimą prašome paskelbti A. L. Balse.

7-to SLA Sk. Valdyba.

BUVO GRAŽIOS VESTUVĖS SUSIVIENIJIME

SLA vicepirmininkas Kazimieras Deveinis 12. 12. 69 apsidėvė su Kazimiera Kybartaitė (buv. Šapiene). Abu našliai, abu uoliai SLA veikėjai sustiprino SLA gretas, sukurdami naują lietuvišką šeimos židinį.

Po Civilinio Registro ir po iškilmingo šliūbo Aušros Vartų bažnyčioje, kurį davė klebonas kun. Juozas Petraitis, turtinga vestuvių vakarienė įvyko dr. V. Kurdirkos vardo Susivienijime Liet. Argentinoje. Svočia buvo Ona Juškevičiūtė Vosgirdienė, svotas Petras Makarevičius. Svečių tarpe matėsi J. Rastenai, K. Simanavičiai, J. Mikulėnai, A. Šapai, P. Kučinskai, J. Macevičiai, S. Vosgirdai, K. Urbonavičiai, K. Vekeliai, P. Vaisietai, ALB red. K. Norkus ir kt. Petrai Vaisietai vadovaujant skambėjo Ilgiausių Mečių ir daug vestuvinių dainų vakarienės metu, o taipgi prie tortų ir šampano. Jaunavedžiai gausiai apdovanoti. Turtinga vestuvių puota baigėsi SLA atstovų suvažiavimo rytą.

N. G.

— Leonas Ribikauskas porą savaiečių išbuvęs Fiorito ligoninėje, sustiprėjęs grįžo į namus.

— Jonas Juozapaitis serga savo namuose Lanus. Liepos 20 jam nu piauata kairėji koja ligoninėje. Jo žmona Marija Kunčienaitė Juozapaitienė taipgi randasi ligonės patale. Juos prižiūri greta gyvenanti svainiai Mikulėnai, ilgamečiai SLA veikėjai.

++ Kiekviena privilegija yra pasikesinimas prieš lygybę.
(E. Etcheverria).

Nauji Kapai

+ KAZIMIERAS KAVALIAUSKAS, muzikas, Sydnejaus Dainos choro dirigentas ir vadovas, didelis kultūrininkas staigiai mirė Australijoje 8. 8. 69. Liko žmona Ona ir duktė daktarė Rūta.

+ OSCAR E. PAWLOWICZ žuvo auto nelaimėje 5. 12. 69. Palaidotas kapinyne Lanus. Liko liūdinti tėvai, sesuo Juana ir svainis Albertas Petras Rondonanskas.

+ ALEKSANDRAS SELIUKAS, vilnietis, viengungis, 65 m. amžiaus, antrame pasauliniame kare buvęs lenkų kariuomenės karys, gyvens Isleta 3170, Villa Dominico, mirė rugsėjo pradžioje, 1969.

+ Dr. ALEKSAS R. ROŽENAS, tauragiškis, 48 m. amžiaus, mirė Chicagoje 9. 9. 69. Liko žmona Ištė. Elena Rovinskaitė, dukros Al dona ir Danutė.

MARGARETA KAPOČIŪTĖ - MICHELSONIENĖ mirė Bostone

polėje 2. 9. 1891. Su tėvais atvyko į JAV būdama 3 metų amžiaus. Baigusi vidurinę mokyklą dirbo Darbininkų Vilties, paskui Keleivio spauduvėje kaip linotipininkė. Ištėkėjo už red. St. Michelsono 1912 m. Margareta priklausė SLA, TMD, LDD, socialistų organizacijoms, Balfui ir Amerikos Lietuvių Tarybai, žodžiu suvažiuimuose ir raštu spaudoje prisidėdama prie JAV lietuvių kultūrinio pajėgumo stiprinimo. Redagavo Keleivio moterų puslapį. Parašė Knygą apie valgių virimą. Suorganizavo Dainos chorą Bostone ir jam remti draugiją. Iki 1920 metų dalyvavo JAV moterų sufrazičių judėjime, kol jos išsikovojo lygias teises su vyrais. Jos brolis, dr. Kaz. KAPOČIUS, dantų gydytojas, buvo gimęs JAV. J. Gegužini mirus, ji su savo vyru St. Michelsonu leido Keleivį, paskui jį padovanodami Am. Liet. Socialistų Sąjungai. St. Michelsonas, pusšimtį metų redagavęs Keleivį ir dabar teberašo populiarius pasikalbėjimus Maikio su tėvu, St. Michelsonas-Michelkevičius, vyskupo K. Michelkevičiaus pusbrolis, yra parašęs keliolika mokslo veikalų ir JAV lietuvių istoriją ir suredagavęs eilę Keleivio kalendorių. Daug šviesos Michelsonai inėję į JAV lietuvių gyvenimą. Buenos Aires mieste gyvena St. Michelsono sesuo Michalina Garbaskienė su savo šeima. Michelsonas yra kupiškėnas, gimęs 1881 metais, mokėsis Rygos technologijos institute, nuo žandarų persekiojimo atvykęs į JAV 1906 metais. Apart liūdinčio vyro, Margareta paliko dvi dukteris ir 5 anūkus. N. G.

MARIJA VITKAUSKAITĖ LAURUTIENĖ

alytiškė, 62 m. amžiaus, nuo širdies priepuolio staiga mirė savo namuose Rep. Argentina 2149, Avellaneda, gruodžio 7, 1969 ir gruodžio 9 labai iškilmingai tapo palaidota Sarandi kapinyne ničojėje. Didžiausiam nuliūdime liko vyras Vincas Laurutis, šiaulietis, industrinių mašinų fabrikantas, ir du sūnūs — Albertas ir Robertas. Taipgi liko velionės brolis Ciprijonas Vitkauskas, žinomas siuvėjas, (kurio žmona mirė prieš mėnesį laiko). Šermonyse dalyvavo daugybė žmonių. Namų vidus, priešais esantis darželis ir šaligatvis skendėjo puošniuose gvyčių gėlių vainikuos, atsijuosose pagerbiant pavyzdingą motiną ir žmoną ir visą Lauručių šeimą. Laidotuvių nuotraukas padarė A. L. Balso leidėjas Pranas Ožinskas, sykiu su Vincu Lauručiu augęs šiauliuose. Religines apeigas atliko Aušros Vartų klebonas kun. Juozas Petraitis.

N. G.

KATRIUTĖ JASAITYTĖ-RU DAITIENĖ, kedainiškė 62 m. amžiaus, mirė savo namuose 9. 12. 69 ir sekančią dieną jos lavonas sudėgintas Chaacarita kapinyne krematoriume. Liko vyras Juozas Rudaitis, sesuo Anelė Jasaitytė-Lastauskienė su vyru Vincu ir dviem dukromis: Emilia, dirbančia Sveikatos Ministerijoje ir provizore Olinda, turinčia savo vaistinę „San Vicente“, Corrales 6902, Villa Lugano.

+ JUOZAS PAVILAITIS, vilka viškielis, 70 m. amžiaus, mirė 4. 12. 69. Palaidotas Sarandi kapinėse. Liko liūdinti žmona Marija Jakštaitė, sūnūs Aleksandras, Juozas ir Vitas ir duktė Juana, visi su šeimomis. Vienas brolis gyvena JAV ir 3 seserys Lietuvoje.

+ POVILAS MESČERSKIS, Tol stojaus Fondo ir pabėgėlių prieglaudų Argentinoje bendradarbis, mirė Buenos Aires mieste ir 4. 12. 69 palaidotas Britų kapinėse. Liko žmona Tamara ir duktė Vera su šeima. Keliems lietuviams seneliams jis atidarė duris ir priedraudas. Laidotuvėse buvo 100 vainikų.

Pulkin. PETRAS GENYS, savanoris kūrėjas, Vyčio kryžiaus kavalierys, mirė JAV 15. 10. 69.

ELENA VYČIŪTĖ-KUČIŪNIENĖ, muziko prof. Al Kučiūno žmona, mirė Chicagoje spalio mėn., 1969. Apart liūdinčio vyro liko seserys Antanina Lukšienė, Emilija Gruodienė, Marija Alminienė ir brolis Albertas Vyčius.

+ ADOLFAS GURSKAS, Jonas Kaminskas, Petras Petrauskas, Pranas Mickevičius, Vincas Skripkiūnas, Simonas Žilionis, Juozas Pocius, Motiejus Zupka, — mirė Urugvajuje. Ten pat auto nelaimėje žuvo Alicia Saulytė, 10 metų amžiaus ir tragiškai žuvo Benjamino ir Filomenos Pilkauskaitės Robainų duktė Francisca Robainytė.

žinios.

EVANGELIJOS TIESOS



KALĖDOS (rašo Teresa D. de Fontao)

Kalėdų istorija atsinaujina kiekvienais metais, ir niekad nepaliausime ją kartoti, nes toje istorijoje turime užgimimą „naujo gyvenimo“, ir ją prisimenant, tai, rodos, kad ir šiandien dar girdime anų angelų patvirtinimą tos „Linksmos Naujienos“, kuri veda mus prie Kristaus, kuriame tik tai yra galimybė turėti gyvenimą pilną ir užtikrintą.

Ramybės Dovana

Jėzus Kristus yra ramybės DOVANA, Dievo suteikta žmonėms, per Jo malonę. Buvo būtinas žmonių sutaukymas su Aukščiausioju Kūrėju, nuo kurio nuodėmės atskyrė ją ir kadangi Dievo ramybės pažadas yra glaudžiai susijęs su Jo meilės Dovana, todėl Jis ir paskyrė žmonėms Išganymoją.

Tuo tarpu dar turėjo įvykti di di auka, per kurią, ir per mūsų viltį į Dievą, yra išpildytos mūsų taikos sąlygos su Juo.

Jau beveik du tūkstantčiai metų kaip toji tiesa skelbiama. Didesnė dalis šios žemės gyventojų žino, kad Kalėdų dienoje yra minimas Jėzaus užgimimas, Jo atėjimo priežastis ir taikos siūlymas žmonėms, bet nežiūrint to, kai atydžiai žvelgiame į dabartinę pasaulio padėtį, kaip visų tautų didieji valdžios vyrai kovoja dėl įsteigimo jame taikos, kyla mūsų mintyse liūdnas klausimas: kaip gali būti, kad tie vyrai negali, vieną kartą ant visados, prailinti tų priežasčių, kurios sukėlė karus? Nejaugi nuolatinė pasaulio taika yra tik graži pasaka, ir negali tapti tikrybe? Atsako me visada tuo vienu ir tuo pačiu: „Vien tik tai Jėzuje Kristuje yra viltis užtikrinti taiką čia žemėje“; bet norint kad tai būtų tikra realybė, reikia kad kiekviena žmogus, apart priėmimo Jėzaus Kristaus kaip savo asmeninio Išganymojo, pildytų dar Jo prisakymus, gyvendamas taip, kaip Jis mokino būdamas čia šioje žemėje, kurio žodžiai ir veiksmai randasi užrašyti visose Biblijos Naujojo Testamento evangelijose ir apaštalių laiškuose. Ir kai mylėsime savo artimą kaip patys save, kai darysime kitiems tai, ką norime kad kiti mums darytų, kai mylėsime nevien savo draugus, bet ir priešus, tik tada pasiliaus neapykantos, egoizmas, žudynės ir visa tai, kas trukdo būti mūsų geriems jausmams; nes Kristus tada jau yra įjėgęs į mūsų širdis ir padaręs jose sau šventovę, atnaujindamas jas visai. Ir štai, tose atnaujintose širdyse ir yra visa paslaptis, kad toji taip laukiamoji taika ir ramybė taptų pasauline realybe. Geroji valia iš Aukščiausiojo pusės mums jau yra duota, dabar savo atsidavimu ir paklusnumu Jam, pridėkime mes savąją.

(Seika tęsinys)

Evangelija skelbiama lietuvių kalboje kiekvieną sekmadienį 10 val. Asuncion 41. V. Sastre, Témperley. Berisse 16 val. Liūteronų maldų namuose, Industria 4348.

VISI LABAI MALONIAI KVIEČIAMY ATsilankyti.

Parengimų Kalendorius

Lietuvių Gyvenimo naujienos

SVEIKINA GEN. KONSULAS ARNALDO BARSANTI

Cónsul General de la República Argentina (r) Buenos Aires, diciembre 3 de 1969

PAGERBTI PENSININKAI ARG. LIETUVIŲ CENTRE

Tradicioniai Argentinos Lietuvių Centro pensininkų pietūs, 7. 12. 69 ALCentro sode, praėjo su gražiausiu pasisekimu.

Prieš pradėdant pietus buvo pagerbti Argentinos Lietuvių Centro nariai pensininkai, kurie ilgus metus darbuojasi ALC, padėdami paruošti parengimus.

Luisai Maslioniytei Mankuvienei ir Vieintai Lapėnaitėi Viskatienėi buvo įteikti aukso medaliai o Jn. Gradeckui, R. Narbutui, A. Vyturiui ir P. Jelinskui aukštiniai kaklaraiščių sektukai.

Asado puikiai iškepė ALC nariai V. Klement ir J. Pasiula.

Nuolatinės ALC darbuotojos paruošė salotas, jaunimas, Jn. Gradeckui prižiūrint, judriai aptarė naujus statusus.

Rep. I.



JONAS GRADECKAS, ALC Garbės Narys, dabartinis antrasis kasininkas, tikroji ALC „darbo pelė“.

Pranas Kazlauskas, 40 metų gyvenantis Labordeboy mieste, Buenos Aires provincijoje, išėjo pensjon.

AUSROS CHORAS išleido antrą savo dainų plokštelę. Galima gauti pas chorvedį Igną Valentinavičių: Laurato 598, Villa Sastre - Temperley, arba pas bilietų kuro choro narį.

Dr. EDGARDO R. SOLIS, Advokatas, Av. Callao 569, 1 p, Of. 15

Le agradezco la invitación a la conmemoración del 42 aniversario de la fundación de Argentinos Lie-tuvių Balsas - Decano de la Prensa lituana en América latina.

Vayan nuestras más sinceras felicitaciones al Director y Redactor, como asimismo a todos los colaboradores de Argentinos Lie-tuvių Balsas, que con tanta eficacia, sin escatimar esfuerzos, realizan la tremenda labor que significa tener informada a la colonia lituana, de todo lo que ocurre en el mundo, sobre lo que se refiere a Lituania.

Redakcijos prierasas: Esame labai dėkingi Gerbiamam Generaliniam Konsului Arnaldo Barsanti už tokį nuosirdų pasveikinimą ir mūsų spaudos darbo įvertinimą.

SAN CLEMENTE DEL TUYU DIDELIS JUDEJIMAS

Ne vien Bukevičiai, Kairiai, Sabino, Tuminai, Jankauskai, Kryžiai, Burbai ir kiti vasarviečių savininkai S. Clemente del Tuyu pajury jau turi vasarotojų, o Petras ir Juana Pilkauskaitė Šniokai išnuomavo "9 de Julio" visus de parlamentus.

Kazimieras Kiauga sausio mėnesį vasaros savo viloje Mar del Platoy. Jo šeima ten bus visą vasarą.



PETRAS VAISIETA, buvęs SLA vicepirmininkas, Argentinoje gimęs, sukūręs lietuvišką šeimą, atsakingas SEGBA pareigūnas, vėl gavo paaugstinimą toje elektros bendrovėje.

IŠNUOMOJU mažą departamentą jaunai porai. Teirautis vietoje: c. Chilavert 3358, Villa Soldati; TE. 922-9422.

MOZAIKŲ FABRIKAS "LA NUEVA" JUOZAS ZAVICKAS, sav. Fabr.: Raštinė ir Parduotuvė Bacacay 741 Uriarte 3046 Boulogne - Sur Mer

BALSO SPAUDOS BALIJE DALYVAVO DAUG SVEIČIŲ

Nepaisant kad gruodžio 13 buvo vestuvės, sužadėtuves, gimtadienių minėjimai, mokslo užbaigimo net keli požiūviai privatuose namuose ir SLA narių visuotinis susirinkimas, A. L. Balso Spaudos Balyje, įvykusiame A. L. Centro salėje, visi stalai buvo užimti.

ALB leidėjui P. Ožinskui tarus atidarymo žodį, programai vadovavo Luis Lemberis, iškviestas scenon pirmą kartą pasirodantiems mūsų publikai pianistą Hugo H. Cruze-Žitkų, kuris su dideliu menišku tikslumu paskambino viena savo kūrinių - Aquí comienza el show ir Ayer - John Lemonn o neuostojus publikai ploti - Todavía - Armando Manzanero.

Juozas Petruškevičius, specialiai atskridęs iš Brugvajuos akordeonistas, stebėtinai laisvu muzikalumu pagrojo Tema de Lara iš filmo dr. Živago ištraukų ir lietuviškų polkų. Paskui, Cruze grojant pianu, Petruškevičius pritarė baterija. Plojimams nebuvo galo. ALBalso vis atranda naujas lietuvių menines jėgas.

Publika karštai plojimais pasveikino Spaudos Balyje dalyvavusią Izabelę Janonytę Petruškevičienę iš Urugvajaus, Jono Poicinio seserį, Juzę Pociuinaitę - Na sutavičienę, dalyvavusią su broliu iš JAV, solistę Zuzaną Valadkaičių dalyvavusią su tėvais, ir vienią iš Lietuvos Mariją Sabaliauskaitę-Patackienę, dalyvavusią su giminių būriu. Matėsi inž. J. Čekanauskas su šeima, inž. J. Gaidinauskas su šeima, dr. Jonas Simanauškas ir daug A. L. Balso draugų iš įvairių miestų.

Mūsų didelė padėka sveikiniams ir parėmusiems mūsų sunkių, lietuvių spaudos darbą duodant skelbimus programon: B. Survilai, J. Sinai, A. Rinkevičiui, A. Zienkai, A. Misiūnui, V. Klement, A. Kairiui, A. Muškietui, J. Urbanavičiui, L. Muškietui, F. Romano, R. Perez-Guarch, J. Andziuliu, St. Metrikui, F. Koreičiui, I. ir G. Girvelytei Musič, Flores Riccio, firmai Balneon, ir visiems kurie atsilankė į parengimą.

Studentams A. Kaminskui, M. A. Čikštaitėi, A. J. Čikštui, L. Kaminskaitėi ir I. Staškevičiūtei baigiantis vakarui atvykusiems iš Tamošūnų balius, pasveikinti balčiūčius ir perduoti linkėjimus nuo savo tėvelių, lietuviškas ačiū.

Kadangi, trukstant jaunimo, dėl virš minėtų priežasčių, nesusidarius pakankamam skaičiui konkurso dalyvių, visų trijų rūšių šokių konkursas, kaip lygiai Miss simpatijos rinkimai, atidėti kitai progai.

Pianistą Cruze ir akordeonistą Petruškevičių A. L. Balso Leidykla apdovanojo meniškai pagamintais odos albumais su Vyčių ir kitomis premijomis.

Viso vakaro foto nuotraukas par darė fotografas E. Meškutavičius. Rėmėjams ir pasidarbausiems A. L. Balso Leidyklos padėka taip atskirai. Rep.

VyT

Kelionių Biuras FELIX N. ROMANO ir ROBERTO PEREZ-GUARCH, sav. Av. Córdoba 679, piso 3, of. 308, Bs. Aires. Telefonai: 392-2125-6726-5648 ir 4686 Parduoda kelionių bilietus laivais ir lėktuvais, organizuoja ekskursijas LIETUVON ir į visas pasaulio dalis. Teirautis darbo valandomis asmeniškai, telefonais, laiškais.

VIEŠA PADĖKA K. V. MASIOKŲ LIETUVAI 10 METŲ

Gražiai praėjus Argentinos Lietuvių Balso rengtam Spaudos Balyje, 42 metų sukakties progai, laikome už pareigą viešai padėkoti visiems prisidėjusiems prie vakaro parengimo.

E. Tubelytei ir E. Kairytei-Casaburi pagaminusiems ir padovanojusiems po 120 pyragėlių (empanadas) užkandžiams. R. Girdauskui, padovanojusiam juodos duonos sumuštiniams. A. Misiūnui, atgabenusiam produktus. Jn. Gradeckui, P. Jelinskui ir St. Lipinskiui, paruošusiems saloną. Stud. Alf. Džiugiui prižiūrėjusiam mechaninę muziką. S. Čekauskai, A. Vieraičiui, J. Pulikiui, padėjusiems papuošti salę. Alf. Karosevičiui ir J. Kalavinskiui, dirbusiems visą naktį prie bilietų. N. Siperkai, E. Rušienei, E. Vinčėriuskaitei ir M. Didžiokai, gelbėjusiems prie loterijos. L. Lemberiui gyvai pravedusiam programą: aiškinant filmus ir pristatant koncertistus - Juozuką Petruškevičių, akordeonistą iš Urugvajaus ir nepaprastai gabų pianistą Hugo H. Cruze-Žitkų iš Adrogu; kurie po vieną ir abu kartu išpildė muzikinę programą, kuriems priklausė mūsų didžiausia padėka.

Taipgi didelė padėka priklauso Izabelei Janonytei Petruškevičienėi, kuri netausodama jėgų ir išlaidų atlydėjo savo sūnų akordeonistą Juozuką, kad lietuvių jaunimas ir Buenos Aires jį išgirstų, o taipgi susitiktų su balseičiais. Onai Misiūnienei už gražią gėlių puokštę.

Mūsų didelė padėka sveikiniams ir parėmusiems mūsų sunkių, lietuvių spaudos darbą duodant skelbimus programon: B. Survilai, J. Sinai, A. Rinkevičiui, A. Zienkai, A. Misiūnui, V. Klement, A. Kairiui, A. Muškietui, J. Urbanavičiui, L. Muškietui, F. Romano, R. Perez-Guarch, J. Andziuliu, St. Metrikui, F. Koreičiui, I. ir G. Girvelytei Musič, Flores Riccio, firmai Balneon, ir visiems kurie atsilankė į parengimą.

Studentams A. Kaminskui, M. A. Čikštaitėi, A. J. Čikštui, L. Kaminskaitėi ir I. Staškevičiūtei baigiantis vakarui atvykusiems iš Tamošūnų balius, pasveikinti balčiūčius ir perduoti linkėjimus nuo savo tėvelių, lietuviškas ačiū.

Fotografui E. Meškutavičiui dėkojame už Spaudos Baliaus nuotraukas. A. L. Balso Leidėjai.

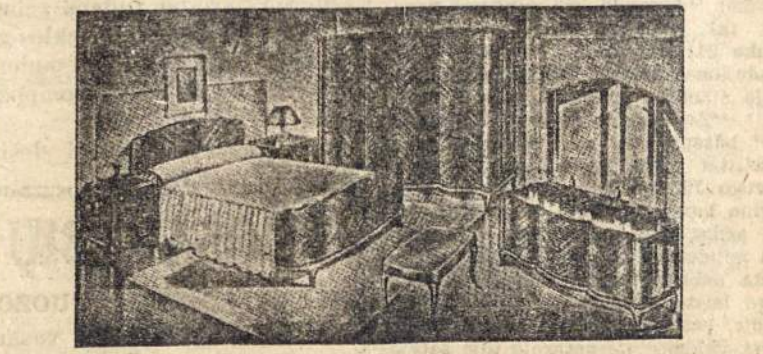
DR. NATALIO KUSTIN Médico Electrocardiogramas Cañada de Gomez 5291 60-2637

MARROQUERIA FINA "POMPADOUR"

Rankinukų, piniginių, valizų ir kitų odos dirbinių PARDUOTUVĖ Av. Maipu 70 - (Gal. Maipu, Local 45) - V. Lopez. (Pristačiusiems šį skelbimą klientams 5% nuolaidos)

SAVAS FABRIKAS KELIONIŲ REIKMENIMS

Juan Nagy, savininkas c. Las Heras 1517 (Alt. Av. Maipu 700) FLORIDA, FCNGBM



BALDUS PADIRBA IR IŠSIMOKĖJIMU! PARDUODA IGNAS STUKAS IR SŪNUS ALBERTAS Radio, TV, virtuvės, etc. TE. 208-7514 Av. B. Rivadavia 1128 (2330) - Lanus, GR.

KALEDŲ EGLUTĖ SLA!

Gruodžio 20, 1969, 21 val. SLA Dr. Vinco Kudirkos rūmuose, Av. San Martín 3175, Lanus O. įvyks Kalėdų Eglutės parengimas.

Visiems vaikams bus dovanų!

Trumpą programą atliks SLA Mažųjų Ansamblis, vadovaujamas I. V. Simanauškienės. Bus dainų ir šokių.

Bendri jaunimo šokiai prie estereofoninės muzikos. Nepraileiskite progos atsilankyti ir dalyvauti Kalėdų šventės ir atsisveikinimo su 1969 metais tradiciniame SLA parengime. Įžanga nemokama. Visus maloniai kviečia - SLA Centro Valdyba



KALEDŲ SENELIS

A. L. CENTRE Tabarė 6950 - Buenos Aires, atvyks ketvirtadienį, gruodžio 25, 17 valanda.

Vaikučiai bus apdovanoti saldumynais. Maloniai kviečia dalyvauti visus, didelius ir mažus - Bus parodyti žavėtinai filmai, įdomūs vaikams ir suaugusiems. A. L. Centro Valdyba.

VISI DALYVAUKIME

tradicinėje Naujų Metų sutikimo VAKARIENĖJE, kuri, kaip jau yra žinoma, įvyks Argentinos Lietuvių Centre, Tabare 6950, Buenos Aires trečiadienį, gruodžio 31, 22 val.



Prie skanios vakarienės-banketo, bendroje šeimoje sutiksime Naujusius 1970 metus. Įėjimo bilietus prašome išgyti iš anksto. (Įeinant nebus parduodama). Moterims ir vyrams 1.500 pezu. Galima gauti raštinėje, bufete, pas ALC Valdybos narius, arba užsakyti telefonais: V. Misiūnas 60-0402; D. Bražionis 60-0928; Birutė Daratienė 60-3834; A. Katina 60-4103; R. Narkevičius 28-2835; O. Janušys 60-6311. A. L. Centro Valdyba.

IEŠKOMI JONO JONYNO GIMINĖS

Prieš 14 metų JAV mirė Jonas Kazimieras Jonynas (John Kazimir Yaninas). Buvo gimęs Laukinčiuose 1886 metais. Yra likęs stambokas palikimas. Giminės ar pažįstami prašomi atsilipti į Gen. Lietuvos Konsulatą, 41 West 82nd Street, New York, N. Y. - 10024 - USA. A. Simutis, Gen. Konsulas.

ARONAS RESNIKAS

Laikrodininkas ir auksorius Parduoda ir pertašo laikrodžius ir brangenybes. Perdiha žiedus ir perka auksą. Corrientes 5349 Buenos Aires

PALIKIMŲ BYLOS per 90 dienų be rankpinių Pedro Bustos B° Gral. Paz, Edificio 6, Villa Celina.

Agencia Mundial

(ENCOMIENDAS INTERNACIONALES)

TUCUMAN 862 - 4° Piso, A Buenos Aires T. E. 392-9378

Vienintelė agentūra, kuri įteikia siuntinius Jūsų giminėms per 45 dienas

UŽTIKRINIMAS - SAUGUMAS - GREITUMAS - dėka mūsų nepaprastos EXTRA-GREITOS sistemos PASITEIRAUKITE nieko nelaukdami!

Vienintelis įgaliojimas dovanų persiuntimui LIETUVON. Be to, Jūsų patogumui turime didelį rūbų pasirinkimą geriausių rūbų, pigiausiomis kainomis. Neužmirškite: Savo naudai pirkite pas mus ir sutaupinsite daug pinigų!

Nuo vasario 1, 1967 patarnaus savo klientams naujose patalpose Visuomet tomis pačiomis valandomis: Nuo pirmadienio iki penktadienio: Nuo 9 iki 12 ir nuo 14 iki 18 val. šeštadieniais: Nuo 9 iki 12 valandos.